

LES LAURÉATS DU HAUT-SAINT-FRANÇOIS

Fier de nos bâtisseurs

cahier spécial
LaTribune

07717

Des finalistes de qualité dans les six catégories

René-Charles QUIRION **East Angus**

Les Lauriers 1999 du 6e gala des Lauréats du Haut-Saint-François dans les six catégories au programme seront chaudement disputés entre des finalistes de grande qualité.

Les mises en nomination dans la catégorie moyenne et grande entreprise sont trois noms majeurs pour le Haut-Saint-François. Les Boiseries Imperial Woodcraft de Cookshire, les Viandes Giroux de East Angus et Créations Jade, de Ascot Corner, sont trois entreprises qui font rayonner le nom de leur localité respective outre-frontière.

L'année 1999 pour Création Jade et Boiseries Imperial Woodcraft a été marquante au niveau de l'expansion. Si Création Jade, propriété de Jacqueline Maher, s'est installé dans de nouveaux locaux pour améliorer ses installations de confection de vêtement et sérigraphie, l'entreprise de Cookshire dirigée par Stéphane Fortier a, quand à elle, vu des investissements importants être apportés pour agrandir de façon considérable les installations dans le parc industriel qui servent à la production de portes d'armoires de bois. Du côté de Viandes Giroux, la dernière année a coïncidé avec la consolidation des marchés et l'expansion fulgurante de la transformation de viandes de toutes sortes. Roger Giroux a d'ailleurs annoncé récemment l'agrandissement du centre de valorisation des Viandes de l'Estrie.

Petite entreprise

Les nominations pour la petite entreprise de l'année permettent de mettre en valeur les efforts soutenus de trois hommes d'affaires du territoire. Chez Tred'si de Westbury, Jean-Yves Tremblay, indique que la dernière année a été consacrée à développer un plan de marketing pour faire connaître son produit. Spécialisée dans la récupération de poteaux de bois servant au transport d'électricité, l'entreprise les transforme et leur trouve de nouvelles avenues.

«Nous avons sauvé environ 45 000 arbres depuis notre ouverture. Nous souhaitons ouvrir nos marchés à l'exportation et à l'importation de matières premières. Notre entreprise devrait prendre beaucoup d'ampleur au cours des prochaines années», indique M. Tremblay.

Situé à Ascot Corner, Tournage J.S. se spécialise dans le tournage de bois franc pour en faire des pièces inédites.

Le propriétaire Serge Bilodeau voit en sa nomination aux Lauréats une occasion unique de faire connaître son entreprise aux gens du Haut-Saint-François.

L'autre nommé, Ateliers GE Bruneau, de Westbury, se veut une version moderne de l'ancienne boutique de forge. Spécialisé dans la fabrication de foyers extérieurs et la fabrication d'objets en fer ornemental, l'entreprise se tourne peu à peu vers l'aluminium. Le propriétaire des Ateliers GE Bruneau, Gilles Bruneau, estime par contre que même si l'entreprise évolue et se modernise, il faut toujours penser à la base; c'est-à-dire garder un service adéquat pour les clients qui ont fait naître l'entreprise. Ateliers GE Bruneau est également en nomination dans la catégorie Jeune entreprise.

Tourisme

Dans la catégorie entreprise touristique, Richard Lacroix du Camping Beau-Soleil de Weedon, indique que l'année 1999 a été témoin d'un tournant majeur. Quelque 225 000 \$ ont été investis dans l'entreprise. L'aménagement de terrains à entrée directe et la note de classification 5, soit la plus haute distinction décernée par Camping-Québec au niveau du service, ont été les points marquants de l'année pour l'entreprise touristique de Weedon.

Le Gîte touristique la Jardinière, de La Patrie, fait également partie des finalistes dans la catégorie entreprise touristique. L'entreprise de Michel Langlois et Brigitte Gobeil offre aux visiteurs une maison de trois étages où se

répartissent cinq chambres pouvant accueillir une vingtaine de personnes. Quelque 1000 personnes ont visité l'établissement l'an dernier.

En nomination dans la catégorie entreprise touristique et entreprise de production agricole, Framboisière de l'Estrie de Johnville, propriété de Jocelyne Hamelin et Daniel Couture, mise sur un centre d'interprétation de la framboise où, combinée à l'histoire de ce petit fruit de saison, s'ajoute une vulgarisation des étapes de production de la framboise. En plus de pouvoir cueillir les framboises jaunes, rouges ou noires en saison sur les 26 acres de culture, les quelque 20 000 visiteurs par année peuvent visiter la salle de conditionnement pour les fruits frais. Sur place, on effectue également la transformation des fruits en divers produits tels que le vinaigre de framboise, la confiture, le sirop ou les tartes. Le point culminant de la dernière année demeure toutefois la certification environnementale ISO 14 001.

«Nous sommes reconnus mondialement pour notre préoccupation au niveau de l'environnement. Nous visons à réduire au maximum l'utilisation de pesticides. Au moment de la cueillette, les gens sont assurés de déguster un fruit sans pesticide», explique Mme Hamelin.

Agroalimentaire et foresterie

La ferme Charpentier, de Sawyer-ville, qui a connu une expansion majeure au cours de la dernière année, se retrouve parmi les finalistes dans la catégorie entreprise de production

agricole. Yves Charpentier a investi près d'un million \$ dans son entreprise spécialisée dans la production laitière. Passant de deux à trois traites par jour, les 63 vaches en lactation peuvent produire jusqu'à un maximum de 57 kilos par jour, soit le quota de la Ferme Charpentier.

Autre finaliste dans cette catégorie et également en nomination pour la jeune entreprise de l'année, Forêts Multi-Services, de East Angus, propriété de Luc Saint-Laurent, mise sur la conception de plan d'aménagements forestiers pour les grandes entreprises ou les particuliers. La plupart des contrats effectués par l'entreprise de East Angus concernent le débroussaillage de lots forestiers, mais peut également exécuter des travaux sylvicoles.

Le nom de la Framboisière de l'Estrie apparaît également dans cette catégorie.

Commerce et service

Dans la catégorie Commerce et service, Machine à Coudre de l'Estrie, de East Angus, Les Entreprises Martin Lajeunesse, également de East Angus et les Balances Dodier, de Sawyerville, sont les trois finalistes.

Machine à coudre de l'Estrie mise

sur un service personnalisé et sur des exclusivités de tissus qui ne sont pas offerts dans les grands centres. Chantale Gagnon estime que ses prix et la qualité de son service en font ses plus grandes forces.


Pour Martin Lajeunesse, son entreprise de transport lourd à plate-forme fonctionne à plein régime. Sa flotte de 15 camions et 40 unités est continuellement sur les routes du Canada, mais surtout de l'Est et du Midwest américain.

Pour Marc Dodier (Balances Dodier), c'est le service et la disponibilité de son personnel qui en font une entreprise qui se maintient parmi les têtes d'affiche.

Jeune entreprise



Dans la catégorie Jeune entreprise, on retrouve en outre Josée Fontaine Massothérapeute, de East Angus. Cette clinique qui offre les massages de détente et énergisants parle déjà d'expansion après seulement une année d'opération.

Atelier G.E. Bruneau, de Westbury; Balances M. Dodier, de Sawyerville et Forêts Multi-services, de East-Angus, complètent la listes des entreprises mises en nomination dans la catégorie Jeune entreprise.



(819) 875-5455

115, rue Principale Est, COOKSHIRE

sucursale  



La Menuiserie d'East Angus

Les Lauréats du Haut-Saint-François permettent aux entreprises de se surpasser.

Félicitations à tous!

25, rue Willard, East Angus
(819) 832-2746



GÎTE À LA FERME
• Coucher - déjeuner • Possibilité de forfait
• Ouvert 7 jours - Réservation requise

Érablière du Lac d'Argent
venez découvrir notre site enchanteur

Terrains de chasse **Érablière** **Gîte**
Ferme laitière (visite possible)

943, du Lac MARBLETON (819) 887-6392



Chateau fort de la bonne entente

La Municipalité de Weedon félicite l'organisation des Lauréats du Haut-Saint-François ainsi que toutes les entreprises participantes.

450, 2e Avenue, Weedon, J0B 3J0
Tél. (819) 877-2727



COOKSHIRE souhaite la bienvenue au gala des Lauréats du Haut-Saint-François et félicite tous les finalistes pour leur leadership!

Participation de la ville aux coûts des travaux d'infrastructure. Activité économique très diversifiée et croissante. Service de loisirs intéressant et complet.

DEUX PARCS INDUSTRIELS Terrains à vendre

DÉVELOPPEMENT DOMICILIAIRE Terrains disponibles

LES LAURÉATS DU HAUT-SAINT-FRANÇOIS

Fier de nos bâtisseurs

Le Laurier: un hommage à la réussite

René-Charles QUIRION

East Angus

«Et le Laurier pour l'année 1999 est décerné à...», cette phrase désormais célèbre sera entendue à plusieurs occasions, demain soir à la salle des loisirs de Cookshire, dans le cadre du 6e gala des Lauréats du Haut-Saint-François.

Organisé par la Table commerce et service du centre local de développement (CLD) du Haut-Saint-François, ce gala se veut un hommage du milieu à la réussite des entreprises. Il souligne le dynamisme et le savoir-faire de l'ensemble des gens d'affaires oeuvrant sur le territoire. Des mentions seront remises aux entreprises s'étant le plus illustrées par leur performance et leur implication au cours de la dernière année.

Les entreprises sont divisées en différentes catégories selon leur champ de spécialisation soit: entreprises touristique, entreprises commerce et service, industries de 15 employés et moins, grandes et moyennes industries, soit de 16 employés et plus, entreprises de production agricole et forestière et jeunes entreprises. Une seule entreprise par catégorie sera récompensée.

En fin de soirée, l'entreprise qui succédera au Groupe épiciers Angus (IGA) comme entreprise de l'année dans le Haut-Saint-François sera dévoilée. Un Laurier sera également remis à la personnalité s'étant le plus illustrée sur le territoire par son implication soutenue et ayant un rayonnement régional.

Le commissaire commerce et service au CLD du Haut-Saint-François,



Georges Massé

Georges Massé, explique que le gala des Lauréats est un événement très attendu sur le territoire.

«Je suis très impressionné par le sérieux mis par les entreprises dans leur dossier de candidature. Les gens d'affaires sont stimulés par l'événement et présentent des dossiers de qualité», indique M. Massé.

Ce dernier mentionne que même les grandes entreprises du territoire n'échappent pas à l'engouement généré par le gala des Lauréats du Haut-Saint-François.

«Les gens d'affaires sont sensibles au développement économique de la région. Les grandes entreprises s'intègrent dans le milieu et créent une ambiance intéressante. C'est une source de motivation pour nous, qu'ils prennent part au sentiment de fierté qui anime le Haut-Saint-

François», souligne Georges Massé.

Se tenant habituellement au mois de mars, les organisateurs du gala des Lauréats du Haut-Saint-François ont décidé de déménager l'événement au mois de novembre pour une raison bien simple: ils voulaient avoir la possibilité de présenter les entreprises gagnantes au gala reconnaissance Estrie qui se tient au mois de février.

«Par le passé, nos gagnants devaient attendre un an avant de pouvoir soumettre leur candidature au niveau régional. Maintenant, nous avons une date stratégique qui nous permet de pousser nos entreprises et notre personnalité de l'année à avoir un rayonnement estrien», explique le commissaire commerce et service, mandaté de l'organisation du 6e gala des Lauréats du Haut-Saint-François.

LaTribune souligne le leadership et l'esprit d'entreprise des gens d'affaires de la M.R.C. du Haut-Saint-François. Merci à tous les commerçants pour votre engagement dans votre milieu

Jean-François Duplessis
Conseiller publicitaire
564-5456, poste 238
1 800 567-6955

09906

Groupe épiciers Angus IGA

Se démarquer par le service

East Angus

(RCQ)

Solidement ancrée dans le Haut-Saint-François, le Groupe épiciers Angus IGA de East Angus entame le nouveau millénaire avec une seule idée en tête: se démarquer de la compétition par un service à la clientèle qui dépasse les normes établies.

Récipiendaire du prix d'entreprise de l'année au dernier gala des Lauréats du Haut-Saint-François, le Groupe épiciers Angus composé du président Marcel Tremblay, du vi-

ce-président, Laurent Lavigne et du secrétaire-trésorier, René Couture, considère que cette distinction lui a apporté une visibilité accrue dans le milieu.

Laurent Lavigne estime que cette distinction qui a été ajoutée au Lauréat d'entreprise commerce et service dépassait les espérances.

«Nous sommes reconnus comme une compagnie solide. Notre rendement et très bon et nous sommes à l'avant-garde dans notre domaine», indique M. Lavigne.

Selon lui, l'agrandissement qui a presque doublé la superficie de plancher de l'épicerie, est un élément qui a joué en faveur du Groupe épiciers Angus à se distinguer au gala des Lauréats du Haut-Saint-François. La surface du marché d'alimentation est passée de 6000 à quelque 10 000 pieds carrés.

Une récompense

«En 1997, nous avons été finalistes dans la catégorie commerce et service. En 1998, nous avons été récompensés pour nos efforts à bien servir la population», explique Laurent Lavigne.

Pour se démarquer du marché de Sherbrooke qui se fait de plus en plus féroce, le Groupe épiciers Angus mise sur un service à la clientèle de choix. Laurent Lavigne admet que la fermeture de l'Intermarché au centre-ville de East Angus a amené un accroissement de la clientèle au IGA. Cependant, il prend cet événement comme un avertissement à ne pas prendre sa clientèle pour acquis.

«Il faut donner une raison à nos clients pour qu'ils reviennent nous voir. Il faut toujours offrir le maximum. Il faut que le client se sente le bienvenu. Nous cherchons à offrir un service de haute qualité et à offrir une grande variété dans notre marchandise», mentionne le vice-président du Groupe épiciers Angus.

Le IGA de East Angus est très impliqué dans la communauté. Pour le Groupe épiciers Angus, il est primordial de continuer dans ce créneau.

«Il faut faire sentir notre présence dans le milieu. Même si nous sommes seuls dans notre domaine, notre implication en commandites est nécessaire», affirme Laurent Lavigne.

Le rayonnement du IGA East Angus se fait sentir à la grandeur du Haut-Saint-François.

«Quelques 7000 clients par semaine font leur marché au seul supermarché à East Angus.

«Les entreprises de commerce et service du territoire doivent miser sur un service courtois et diversifié. L'accueil de la clientèle doit faire notre force», estime Laurent Lavigne, vice-président du Groupe épiciers Angus IGA.



Laurent Lavigne

AUTOBUS
LA SAPINIÈRE

Transport scolaire
Transport nolisé pour groupe
Au service de la population
depuis plus de 16 ans!

16, rue David-Sawn
East Angus
(819) 832-4862
Télec. : (819) 832-3359

Affilié à : **LIMOCAR inc.**

08432

Une équipe dynamique
pour mieux vous servir!



Trois couturières expérimentées pour la réparation de vos vêtements et la confection de rideaux, Guylaine Beaulieu, Sylvie Bellavance et France D. Fournaise; Alain Audet, mécanicien; Chantal Gagnon, gérante et propriétaire; Serge Fournaise, mécanicien et propriétaire.

sur nos
TISSUS
de décoration
en échantillons
25% de rabais

Félicitations à toutes
les entreprises participantes

30% de rabais
sur nos
TISSUS
automne-hiver



MACHINE
À COUDRE
DE L'ESTRIE
inc.

LA PLACE DE LA COUTURE

81, Angus N.
EAST ANGUS
(819) 832-2479



08430

« Soyons fiers de notre réussite »

LES LAURÉATS DU
HAUT-SAINT-FRANÇOIS

1999

Félicitations aux entreprises en nomination et un sincère MERCI à tous nos généreux commanditaires.

Le comité organisateur



Secteur commerce et service



Les caisses populaires Desjardins du Haut-Saint-François

En collaboration avec



09911



Ville de
East Angus

146, rue Angus Nord, East Angus JOB 1R0
Tél. : (819) 832-2868 - Téléc. : (819) 832-2938

La Ville de East Angus est heureuse de s'associer à la Chambre de commerce de East Angus et région pour reconnaître officiellement le rôle essentiel de bâtisseur que jouent les finalistes au concours des

Lauréats du haut-Saint-François

Ces entreprises, par leur originalité, leur esprit d'initiative et leur détermination, contribuent à la vitalité économique de la région. Félicitations à tous les participants et aux organisateurs de cet événement



Chambre de commerce
de East Angus
et région

190, rue Kennedy, C.P. 490, East Angus, Québec JOB 1R0
Tél. : (819) 832-4950 - Télécopieur : (819) 832-1208

09905

LaTribune

Ce cahier est une réalisation conjointe des services de la rédaction et de la publicité

Coordination à la rédaction
Michel Morin

Journaliste
René-Charles Quirion

Coordination à la publicité
Michel Poulin

Télémarketing
Lisette Hallée
Raymond Vincent

La Tribune
1950, rue Roy
Sherbrooke
J1K 2X8
(819) 564-5450

09645

CONWAY JACQUES
courtiers d'assurances inc.

Félicitations
aux participants
de toutes
les catégories

150, rue Angus Sud
East Angus, Québec JOB 1R0
(819) 832-4333

ULTIMA ASSURANCES
ET SERVICES FINANCIERS

09907

LES LAURÉATS DU HAUT-SAINT-FRANÇOIS Fier de nos bâtisseurs

Personnalité de l'année 1998 dans le Haut-Saint-François

Thérèse Lavertu aime tisser des liens



Saint-François.

«Le prix qui m'a été remis l'an dernier a été pour moi une source de motivation importante. Je pensais ralentir, mais cette appréciation du milieu m'a donné le goût de continuer à donner de mon temps à la communauté. Le Haut-Saint-François est un milieu que j'aime. Je rencontre souvent certains de mes anciens élèves», souligne Thérèse Lavertu.

Mère de trois garçons, deux qui habitent Weedon et un la métropole, et deux petits-enfants, Thérèse Lavertu se considère comme une femme comblée.

«Je veux prendre du temps pour gâter mes deux petites-filles, Audrey et Maude. Il faut en profiter pendant qu'elles sont jeunes», mentionne la lauréate du prix de personnalité 1998 dans le Haut-Saint-François.

Photo La Tribune, René-Charles Quirion

La personnalité de l'année 1998 dans le Haut-Saint-François, Thérèse Lavertu, et sa petite-fille, Maude.

Commanditaires - Lauréats du Haut-Saint-François 1999	
ENTREPRISES	MUNICIPALITÉ
Graybec inc./Usine de Marbleton	Marbleton
Regroupement des caisses populaires Desjardins du HSF	East Angus
Banque de Montréal	Cookshire
Bonar inc.	East Angus
Location Pelletier	Fleurimont
Loisirs Cookshire	Cookshire
MRC du Haut-Saint-François	Cookshire
Produits forestiers Champlain	Bury
S'ADC du Haut-Saint-François	East Angus
Madeleine Bélanger, députée provinciale Mégantic-Compton	Mégantic
Weedon Auto 1977 inc.	Weedon
Granite Saint-Gérard inc.	Saint-Gérard
Blanchette et Blanchette inc.	Saint-Gérard
Cascades East Angus inc.	East Angus
Centre d'éducation des adultes du Haut-Saint-François	East Angus
Gestion Gilles Genest inc. IGA de Cookshire	Cookshire
Groupe épiciers Angus inc. IGA de East Angus	East Angus
Les Entreprises Martin Lajeunesse inc.	East Angus
Shermag inc.	Sherbrooke
Stone art	Birchton
Tardif diesel inc.	Ascot Corner
Ville de Cookshire	Cookshire
Municipalité du Canton Eaton	Canton Eaton
Sous-traitance L.B. inc.	Cookshire
Machine à coudre de l'Estrie inc.	East Angus
Autobus La Sapinière	East Angus
Banque de développement du Canada	Sherbrooke
Clinique médicale East Angus	East Angus
Briand Entretien général inc.	Dudswell
Eso Bonisoir Cookshire	Cookshire
Garage Donald et Sylvio	Cookshire
Hôtel/Motel Sawyerville	Sawyerville
Impression Haut-Saint-François	East Angus
La Légumerie-Groupe Dionne inc.	Cookshire
Les Distributions Payer inc.	Ascot Corner
Les Services financiers G. Thibeault inc.	Cookshire
Paperboard Cartech inc.	East Angus
Raymond Chabot Grant Thornton	Sherbrooke
Villeneuve, Gagné, Côté, Lemieux, CGA	Sherbrooke
Comité de main-d'œuvre, formation/éducation du HSF	East Angus
Municipalité de Dudswell	Dudswell
Carrefour Jeunesse Emploi du Haut-Saint-François	East Angus
David Price, député fédéral Compton-Stanstead	Cookshire
Le Petit géant du meuble	Cookshire
Samson, Bélair, Deloitte et Touche/M. Martin Turcotte	Sherbrooke
Centre Electronique Cookshire	Cookshire
Chambre de commerce de Cookshire et région	Cookshire
Boucherie Jean Maher	Ascot Corner
Boucherie Laval Lemelin	Marbleton
Centre récréatif de Fleurimont	Fleurimont
École polyvalente Louis-Saint-Laurent	East Angus
Framboisière de l'Estrie	Johnville
Gîte La Charmille B & B	Island Brook
Hortico Vert inc.	Westbury
Journal La Tribune	Sherbrooke
Journal Le Haut-Saint-François	Cookshire
Léon Désilets, Maître herboriste inc.	Scottstown
Raymond Chabot Grant Thornton, Weedon	Weedon
Réception 108	Birchton
Université de Sherbrooke	Sherbrooke
Fleuriste Cookshire	Cookshire
Costumes Gisèle	East Angus

René-Charles QUIRION

Weedon

Réceptaire du prix Personnalité de l'année en 1998 au gala des Lauréats du Haut-Saint-François, Thérèse Lavertu, était et est toujours une femme très impliquée dans divers organismes sur le territoire.

C'est son implication dans le milieu des journaux communautaires du Haut-Saint-François qui a valu à Mme Lavertu le titre de personnalité de l'année en 1998. Sa constante implication dans le médias communautaire ne date par d'hier. Elle a participé dans les années 80 à la fondation du journal régional du Haut-Saint-François.

Pour elle, il est primordial que les gens sachent ce qui se passe dans leur communauté et ailleurs sur le territoire.

«Nous avons fondé l'association des journaux communautaires du coin. C'est important que les gens se parlent pour se comprendre. Il faut que la population du Haut-Saint-François se connaisse pour s'aimer», indique Thérèse Lavertu.

Beaucoup de journaux

Sous l'égide de l'association des journaux communautaires du coin, plusieurs publications ont vu le jour. Thérèse Lavertu s'enorgueillit d'ailleurs du fait que la MRC du Haut-Saint-François est une de celles qui compte le plus de journaux communautaires au Québec.

«Chacun amène son expertise et aide les autres à se partir. À Weedon, l'Éveil du citoyen compte sur une bonne relève», estime Mme Lavertu.

Laissant place à la relève dans les médias communautaires au cours de la dernière année, ce professeur d'histoire à la retraite, s'implique dans la Société d'histoire de Weedon. A titre de présidente, elle considère important de voir à ce que le passé ne se perde pas.

«Nous sommes une belle équipe. Dans mon esprit, il doit y avoir le plus de personnes intéressées à une cause pour faire émerger de nouvelles idées. Nous avons organisé une intéressante exposition de photos sous le thème: Les industries d'autrefois», explique Mme Lavertu.

La réceptaire du titre de personnalité de l'année dans le Haut-Saint-François en 1998 est également impliquée dans certains conseils d'administration à vocation plus régionale tels le centre d'action bénévole et Tourisme Haut-

Les Caisses populaires Desjardins du Haut-Saint-François félicitent tous les gagnants aux Lauréats du Haut-Saint-François

Encourageons les entreprises d'ici! L'achat local, c'est important

Les besoins des gens d'affaires, c'est l'affaire de nos gens



Desjardins

Desjardins va de l'avant pour 5 millions de membres en mouvement



Plus de 20 ans déjà!

Les spécialistes vous offrent des rabais sur plusieurs marques

Marques disponibles :

- BF Goodrich
 - Michelin
 - Uniroyal
 - Hankook
 - Yokohama
 - Goodyear
- et autres...



SERVICE DE PNEUS COMEAU INC
133, rue Angus Sud, East Angus
(819) 832-3928



Gîte La Charmille B&B
1407, route 212, C.P. 943
Island Brook, Québec
J0B 1M0
Josette et Georges
Tél. Téléc. : (819) 875-1161
www.gitestrie.com

Charmant et sympathique

Besoin de repos? Besoin d'air?
Réservez un forfait « décrochage » 2 jours

26\$ p.p./par jour Déjeuners inclus, taxes en sus
Vous le méritez bien!

RÉCEPTION 108

- SERVICE DE BANQUETS
- TRAITEUR À DOMICILE

444, ROUTE 108
BIRCHTON,
QUÉBEC J0B 1M0

TÉLÉPHONE : (819) 875-5481
TÉLÉCOPIEUR : (819) 875-3735

Buffet chaud
Buffet froid Méchoui

Trousse Wood-Pro GRATUITE

à l'achat de toute nouvelle scie à chaîne admissible **STIHL**

017 **289⁹⁵\$** Economisez 10\$

025 **449⁹⁵\$** Economisez 40\$

026 **549⁹⁵\$** Economisez 100\$

034 **629⁹⁵\$** Economisez 70\$

036 **699⁹⁵\$** Economisez 80\$

45, rue Craig Sud, Cookshire

SCIES à chaîne CLAUDE CARIER 1 800 909-3847 (819) 875-3847

Soyons fiers du dynamisme de notre région

S L B T
SOUS-TRAITANCE LB INC.

Louis Biron, président

80, chemin des Étangs
Cookshire, Québec
JOB 1M0

Tél. : (819) 875-5559
Télec. : (819) 875-5531

Centre de formation pour adultes Haut-Saint-François

Le Centre du Haut-Saint-François offre des services de formation générale pour adultes et de formation professionnelle :

Courriel : chaut-st-francois@cshauts-cantons.qc.ca

Ainsi que le service de formation aux entreprises :

Courriel : liroy@cshauts-cantons.qc.ca

(819) 832-3637
188, rue Kennedy, East Angus, Qc.

Petites annonces

Bureau ouvert de 8h30 à 16h30
Lignes téléphoniques ouvertes jusqu'à 19h30
du lundi au jeudi. Vendredi jusqu'à 16h30
564-0999
1-800-567-6955
(de l'extérieur)

TOUR D'HORIZON

500\$ DE PRIX + 100\$ DE PRIX DE PRÉSENCE
à gagner, en finale. Programme d'amateur tous les dimanches de 15 h à 20 h. 3 gagnants par sem. Bar salon Commercial, East Angus. Tél.: 832-4829.

JEUDI ROCK AVEC LE GROUPE
Christal, à partir de 22 h le 2 déc. Au bar-salon commercial, East Angus. Venez célébrer le 3e ann. d'ouverture. Prix de présence à toutes les heures. Inf.: 832-4829.

BOUQUINERIE CHARRELLE
564 King Est. Vente de fermeture. De 50% à 60% sur vêtements automne-hiver. 70% sur vêtements d'été. Fermé le lundi. Tél.: 563-3926.

BOUQUINERIE MARIE PAULE enr.
Vous voulez être la plus belle pour les fêtes. Plusieurs spéciaux vous attendent. Faites un saut au 751, 12e avenue nord. Tél.: 346-9591.

SOUPER CHANSONNIER
Tous les vendredis et samedis au resto bar La Marquise à partir de 18h30. Tél.: 563-2411.

ARTISANS GALERIE EXPO-VENTE
Oeuvres d'artistes (plus de 20), mi-nov. à fin déc. Pépinière Lambert Rock Forest, 564-7711 entrée libre.

NOUVEAU, NOUVEAU, NOUVEAU
Cours danse country débutants et intermédiaires, les vendredis, 19h30 à la Tasserie au 2455 King Est. Ligne 346-3686, 822-0832.

BUFFET ALBERT ENR. TRAITEUR
Funérailles spécial 3.95\$. Tél.: 821-0004, Sherb.

1 PROPRIÉTÉS BUNGALOWS
1/2 ÉTAGE EAST-ANGUS
Grandes pièces, poss. 4 chambres. Terrain 117 x 50, v. 1000. Samedi le 20 novembre de 11 h à 17 h. À voir 37-0005 nég. Jocelyne ou Sylvain au 832-2709.

14 BÂTIMENTS COMMERCIAUX
DIRECT DU PROPRIÉTAIRE
Bâtisse 3500 pi. ca. quart. est. poss. location. 569-5243, pag. 572-6212.

WINDSOR, 56 LEMIRE
occasion d'affaires idéal pour atelier de couture, petits commerces, plus de 6000 pi. ca. sur 2 étages. 30000\$. Tél.: 845-3483.

17 VILLAGIATURE HORS-QUÉBEC
FLORIDE, Clearwater (Sand Key), couple retraité partagent luxueux condo résidentiel avec un ou deux personnes, 2 c.c., 2 s.b., piscine, piscine chauffée, situé au bord de la plage. Disponibilités en janvier, février, mars, 1 semaine minimum. Prix raisonnable. Photos. Informations: Sherbrooke, 819-346-5334.

31 ARGENT A PRÊTER
FINANCEMENT
pour entrepreneurs et travailleurs autonomes. Lightning Capital. Tél.: 565-2019.

34 OCCASION D'AFFAIRES
1 MILLIONS ANNUEL possible. Aucune compétition. Nequs: 10 000\$. 514-363-8697.

CARTES D'APPELS PRÉPARÉES INTERNATIONALES
Revenez recherches pour cartes téléphoniques internationales prépayées VAL-MAX de \$5, 10\$, 20\$, 30\$ et 50\$. Offre tarifaire multilingue. Canada, USA, Mex., Cuba, France, S. Roumanie, etc. Revenu garantis \$\$\$ Rabais promotionnels sur commandes potentielles. Sans frais: 1-877-372-2555, e-mail: moushoub@bel.ca

ROCK FOREST
Bungalow, près école et services. 4 c.c., 2 s.b., piscine h. 24. 819-344-8210.

ST-MARTYRS
24x28, 41 c.c., pos. terr. pi. large. 200 p. profond. 20 000\$ nég. Tél.: 819-344-8210.

WATERVILLE 24 X 40, 3 c.c.
sous-sol fini, fenêtres, portes, revêtement bois, toiture neuve. garage 16 X 24, piscine. 837-0239.

2 EXCELLENTS TRIPLEX
triple, rénove, bois franc, 3x51 (succession) et 1x71, 1x61, 1x31, poss. avec garage de 24x18, chauffe locomobiles. Faites une offre! IMMOBILIAIRES DIANE RICARD enr. courtier immobilier agréé. 564-1492.

8 LOGEMENTS 7x51 et 1x21
revêtement bois, toiture neuve. 1999, chauffage au gaz, eval. mun.: 178 000\$. Prix demandé 149 000\$. Au 1670 rue Ledoux. Ascot. 564-1486.

2 PROPRIÉTÉS A REVENDRE
2 EXCELLENTS TRIPLEX triple, rénove, bois franc, 3x51 (succession) et 1x71, 1x61, 1x31, poss. avec garage de 24x18, chauffe locomobiles. Faites une offre! IMMOBILIAIRES DIANE RICARD enr. courtier immobilier agréé. 564-1492.

7 CHALET A VENDRE
CHALET A VENDRE, à Weedon pour être démantelé, g. 16x24. Ap. 17h. 346-1523.

CHALET SUR RUES
à vendre, 37 long x 8 pi. large. Tél.: 563-4437.

8 TERRES-TERRAINS
ACHETERAIS COUPE DE BOIS avec terrains. Prix compétitif. Estimation gratuite. 1-800-474-3711.

A VENDRE: TERRAIN COMMERCIAL
9600 pi. ca. au 2202 King O., face au centre d'achats. 819-562-0349.

60 APPARTEMENTS CENTRE
1/2 - 2708 tout compris 41 - 3355 non chauffé, poêle et réfrig. compris. Tél.: 563-3577.

3/4 - 105 FRONTENAC
3755 mois Tél.: 820-2423 ou Cell. 823-4713

3/4 - MARQUETTE
chauffé, eau ch., poêle réfrigérateur, lav. New central. 345\$/mois. 847-3705, 565-2043.

60 APPARTEMENTS CENTRE
CLUB VOYAGE ESCAPADE 2000
46 King Est. Studio 21/31 tout compris. Libre immédiatement. 563-5334. Pag. 348-5982.

61 APPARTEMENTS EST
1010 PAPINEAU
3/4, 4/4, 5/4
CHAUFFÉS, EAU CHAUDE
VUE SPECTACULAIRE
PROMOTION. Prés de tous les services. Meubles si désiré. Frais de peint. tapis lavés. 566-7917, 564-1006.

1045 LACOMBE
4/4 - 394\$
3/4 coin 18e avenue, près école Le Ber. CHAUFFÉS, EAU CHAUDE. Meubles si désiré. Immeuble propre, avec service de concierge. 565-5595, 564-1006.

1060 CONSEIL
Grand 4/4 avec ascenseur. Libre. 829-1534, 346-2906.

10x11/12
687 GOUPEL
modernes, meubles, chauffés, éclairés, inppoc. 566-1417.

1154 DES BLÉS
3/4, 4/4, 5/4
Chauffés, eau chaude, four, endroit tranquille. Prés galeries 4-Saisons, CUSE et 24-Juin. Libre immédiatement. 566-2829.

1205-1225 J.-FLEURIS
Piscine, grands 4/4 modernes, tout inclus. Parc, école, centre d'achats, etc. 563-2832, 573-2919.

1324 PLACE QUINTAL
3/4, 4/4, 5/4
Chauffés, eau ch. fourne, endroit tranquille. Prés galeries 4-Saisons, CUSE et 24-Juin. Libre immédiatement. 564-7442, 566-2829.

1 x 3/4
1 x 4/4
1321 PL. QUINTAL
PROMOTION. Chauffés, eau ch. de, prés galeries 4-Saisons, CUSE et 24-Juin. Libre immédiatement. 566-0847, 564-1006.

1 x 2 PCES
715, 13e avenue nord. Grands, propres, meubles, chauffés, eau ch. de, 275\$ et 280\$. 562-2727, 822-4008.

1/2, 2/4 - RUE CONSEIL
Près Bowen dans un environnement paisible. Beaucoup de cachet. Chauffés, eau ch., éclairé. 821-2449.

1/2, 3/4 BLOC RÉCENT
fruits peints, 2 min. du Cégep. Réservez-tôt. 565-1377.

215, 18e AVENUE
Rue sans issue 3/4, 4/4 poss., vue splendide chauffés, eau ch. de, splendide si désiré. 348-9537, 564-1006.

2 MOIS GRATUITS
4 PCES A SOUS-LOUER chauffés, eau ch., 433\$, ter. plancher. Arrière 4-saisons. 820-0919, 571-3416.

3/4, 4/4, 5/4
322, 12e AVE NORD
BON PRIX, chauffés, eau ch. de, près du CEGEP. Meubles si désiré, fruits peints, tapis lavés. 822-3199, 564-1006.

61 APPARTEMENTS EST
A 915 DES BLÉS, Sherb. 4/4, chauffés, eau ch. de, voisin Gai 4-Saisons. 566-4768.

APARTEMENTS DE L'EST
Futur site, face parc Jardins-Flours. Beau app. 3/4 et 5/4, dans 6 log. tranquille. Libre 1er nov. Réservez-tôt! 864-0588, Cell. 580-0585.

Aubaine, 3/4
Chauffés, eau ch., élect. Prés tous services, 325, 13e Ave. LE MANOIR. A voir! 820-7529.

BEAU 4/4
chauffé, eau ch., frai. pres. vue superbe. Libre imm. 566-4802, Cell. 572-0586.

EST - 865 WALSH
3/4, 4/4, 5/4, chauffés, eau ch. de, modernes, près de tous services. Tél.: 823-0170, 346-3712.

EST - PRÉS CEGEP
Idéal pour étudiant. 4/4 poss. Info: 884-5407, 820-8806.

EST
3, 3/4, 4/4, 5/4, tout compris, 310\$-330\$, libres imm. 566-0596.

EST
Place Réjean, près du CUSE, 4/4 dans imm. 6 log. Asp. cent. balcon, serv. d'autobus. Vue sans issue. Libre imm. 612. Comp. inf. 822-8299, 564-7442.

GRAND 4/4 - RUE LANGLOIS
Très propre. Libre imm. 562-9852 ou 563-2046.

POUR PERSONNES RETRAITÉES
3 pces ch. eau ch., élect. poêle, frigo, lav. séch. sur l'étag. ascenseur, 475\$/mois. Tél.: 564-8969.

PRÉS GALERIES A SAISONS
3/4, 4/4, immeuble passible. Logements impeccables. Qualité prix garantis. Service et commerce à proximité. Concierge sur place. 565-1153, 823-1125.

RÉSIDENCES CHÂTELAINE
4, 5, 6 pces, chauffés, eau ch. de, piscine ext. 569-8236, 820-8207.

62 APPARTEMENTS NORD
105 LOMAS
1/2, 3/4, 4/4 - SÉCURITÉ
ASCENSEUR, PISCINE
Rénovés, chauffés, eau ch. de. Voisin des Proménades King. 562-2100, 564-1006.

1110 PORTLAND - 4/4
entrée lav. séch., slab de béton. Bien isolé. bon insonorisé. Visite sur rendez-vous. 823-7974.

1140 GROSVENOR
5/4 CHAUFFÉ, eau ch. fourne, entrée lav. séch., 505\$, 1140 Grosvenor. 821-3768, 845-1913.

NORD, LUNIK
165 CANDIAC
BOIS FRANC
1 1/2 à 5/4: Bton, chauffés, ascenseur, piscine int., sauna, salle d'exercices, table de billard. 823-2034, 566-6778.

NORD - 3/4
Dans 5 log. Tout à l'électr. Réfr. de cuisinée. 822-1341.

NORD - J.-CARTIER 3/4
très propre, tranquille, sécuritaire, près tous services, ch., élect. eau ch. Tél.: 348-9326, 562-6206.

NORD A SOUS-LOUER
Beau grand 3/4, tous les services, piscine, conciergerie, élect. Chauffés, eau ch. de, endroit magnifique. 566-1322, 571-0708.

PLACE PATON:
condo (loft) sur 2 niveaux, foyer, piscine, meubles si désiré. 590\$/mois. De 9h à 17h au 565-0433. Après 17h au 820-5033.

SECTEUR CARREFOUR
Rue Landy 5/4, pos. rétat. à neuf et tapis neuvs, libre imm. 563-8085 ou 563-5419.

SECTEUR HÉLÈNE BOULE
maison en rangée, bout d'unité avec cabanon, 3 c.c. à l'étage, 2 s.b., secteur paisible, 590\$/mois. Tél.: 822-1198.

SECTEUR ST-CHARLES GARNIER
4/4 dans 4 log., 1er étage, libre 1er déc. 490\$/mois nég. 565-4582 (nép).

VIÉUX NORD
Grand 5 pces, 2 c.c., libre imm. 569-5052, 572-1178, 564-1756, 820-6564.

Meublés, éclairés, chauffés.
Près parcs et services. Studios MODERNES RUES: ONTARIO ET MÉTROPOLITAIN. 346-8467.

Laurent Richard
3005 RICHARD
1 1/2 à 5/4
Lun.-ven., 9 h à 17 h 30
10 IMMEUBLES DE CHOIX
★ BOIS FRANC ★
566-6778
Soir ou fin sem. 572-2880
http://pages.infinit.net/ricard/

63 APPARTEMENTS OUEST
1 MOIS GRATUIT
4/4, rue Daniel. Libre en janvier. Tél.: 346-2067.

2471 RUE BONIN
4/4, libre 1er janvier, 430\$/mois, élect. et chauff. non-fourms. 562-1545.

2 PCES
pour janvier, super grand, prêt bloc, très moderne, autobus à la porte. 346-9881.

2/4 LIBRE IMM.
5 min. de l'Univ. poêle-réfrig. lav. séch. inclus, ch., eau ch. 300\$. Tél.: 564-6440.

63 APPARTEMENTS OUEST
COOP. LA CHAMBRANLE
3/4 et 4/4 à louer imm. (rue Princesse/St-Pierre) pi en bois, salle de lavage, espace de rangement 'locker', espace vert, asc. central, stat. inf. 820-8102.

***ENROÏF TRANQUILLE**
QUEST - 3/4, 4/4, 5/4
meubles ou non, frais peints, près épicerie, parc. Concierge aux prix sons. 580-3673 ou 565-3795.

GRAND 3/4
260\$, poêle, réfrigérateur, face au parc Jacques Cartier. 572-3162.

GRAND 5/4, rue Donval
Élect. chauff., eau ch. fourna. Sols: semi-meublé. 400\$/mois. Cause: achat maison. 569-0885.

SECTEUR BELVEDÈRE
1565 Prince, 3/4, 4/4, 563-2924
420 McManamy, 3/4, 562-9998
829-1534

64 APPARTEMENTS FLEURIMONT
1/2 TOUT COMPRIS
Meubl. 564-0593 ou 566-8138.

3/4, 4/4
Secteur Quatre-Saisons, Cuse. 24-Jun. Info: 572-1202.

4/4 - RUE MONTPELLIER
Près brasserie, chauffé, eau ch. inéq., impeccable et décoré avec goût. À sous-lover pour 1er décembre. 821-2449.

4/4 A SOUS LOUER
375 Allard S. très grand, près des services, libre imm. 838-4518.

5/4, CHEMIN GALVIN
près école et épicerie. Libre imm. Tél.: 346-8666.

65 APPARTEMENTS LENNOXVILLE
2/4, 3/4, 4/4
RÉSIDENCES OXFORD
PRIX COMPÉTITIFS
Piscine, parc privé, secteur de choix, g. log. Meublés si désiré. 103 OXFORD, 822-0763, 96 OXFORD, 823-9514.

3/4, 4/4
DOMAINE OXFORD
Frais peints, tapis lavés, meubles si désiré. 829-2125, 823-9514.

65 APPARTEMENTS LENNOXVILLE
PREMIÈRE AU QUÉBEC
Appartements style européens
3/4, 4/4, 5/4 poss.
Complètement rénovés
Au prix du marché
823-5336

66 APPARTEMENTS ROCK FOREST
5/4 - sur 2 étages
RUE GABRIEL, style condo. 6105/mois. 564-0204 ou 820-4193.

BEAU 3/4
semi-meublé ou non, chauff., eau ch., endroit tranquille, près des Terrasses R-Forest. 360\$/mois. 564-9900, 559-3170.

77 CHAMBRES A LOUER
ÉTUDIANTS (ES)
Près cégep, très belles grandes chambres, cuisine commune, entrée privée. 864-0288, 820-9427.

PRÉS PARC JACQUES-CARTIER
Petit poêle et réfrig. incl., entrée privée. 505\$/sem. Tél.: 565-1300.

79 CHALET A LOUER
MEMPHREMONG
entre Orford et Owl's Head, 2 chambres, foyer, lav. séch. Saison hiver. 4200\$. 819-943-8026.

80 ENTREPÔTS GARAGES A LOUER
ENTREPOSER VOTRE AUTO
ou MOTO, dans garage béton, chauffé pour hiver. 564-6015.

ENTRÉPÔT
pour autos, motos ou autres, boul. Bourque, Rock Forest. Tél.: 864-9315.

82 BUREAUX A LOUER
BUREAU A LOUER
avec secrétaire idéal pour professionnel. De 250\$ à 500\$/mois. Secteur rue King Est. Contactez M. Orléan au 562-2877. L. un. au 245, 9h à 16h.

ESPACE
à bureaux, au coeur de Rock Forest, sur boul. Bourque. 530 pi. ca., climatisation et services inclus. 450\$/mois. Disponible 1er nov. 1999. 823-3070, Cell. 572-5102.

PRIX très intéressant
À louer près centre-ville, différentes grandeurs. Stat. 864-4832, 564-7941.

QUARTIER UNIVERSITAIRE
1300 pi. ca. chauffé, air clim. syst. d'alarme, grande vitrine, près école. Tél.: 346-1003.

85 VACANCES CONDOS
Partez en voyage
Libre tranquillement...
Dormez plus de visibilité à votre petite annonce en utilisant nos illustrations.
La Tribune, 564-0999

68 APPARTEMENTS AUTRES
4/4 PCES, libre imm. dans quadruplex, canton Ascot. 564-1756, 820-6564.

5/4 QUARTIER RÉSIDENTIEL
entre Bromptonville et Sherb., 10 min. du Carrefour et 5 min. du centre-ville, libre imm. Tél.: 846-4550.

A LOUER GRAND 4/4
semi-détaché, état libre imm., 400\$/mois chauffé Emmanuel. 845-3488.

BACHELOR - LUXUEUX 2/4
accès direct au lac Magog, face au golf Venise, ch. él., foyer, tv, satellite, poêle-réfrig. fournis. Références de crédits exigées. 450\$/mois. Tél.: 964-0106.

BROMPTONVILLE, 4/4
3695/mois non chauffé, cession de bail, au 227 Ch. Windsor, (face à Kruger). 819-846-1428 ou 565-5418.



100 ÉQUIPEMENT A NEIGE
CHARRUES 'FISHER'
neuves et usagées de 6' pi à 10' pi avec accessoires et installation. Ressorts Déziel inc. 819-569-9296.

SABLEUSES 'FISHER'
de 600 lbs à 3.3 verges, hydrauliques ou à gaz. Ressorts Déziel inc. 819-569-9296.

101 BICYCLETTES
Pour vendre il faut pédaler!
à nos illustrations dans votre petite annonce.

102 TRACTEURS
MASSEY FERUGSON
mod. 1040, 32 h.p. 4 roues motrices, 570 h, comme neuf. Aussi tondeuse 60 po., 3 points. Aussi remorque 360, tandem, hydraulique. Sem. 569-8507 Robert.

TRACTEUR MTD
18 forces, hydro, 4/4 de coupe sac, arr. souffler 2 phases, chaudières, poids 2400\$. Equipment Dougherty. 821-2590.

103 ÉQUIPEMENTS DE FERME
TRACTEUR OLIVER
500 Diesel avec cabine et grille arr. et poss. de chaînes à gratter. aussi. MOTONEIGE Olympic 1 cyl. 1972. 819-845-7764.

104 MOTONEIGES
2 MOTONEIGES
Cougar Artic 4, 1991, bon état avec recouleur, marche arrière et remorque. Tél.: 562-6192.

ARCTIC CAT ZRT 800 98
totalement rénové. 7200\$. 843-2431.

BOMBARDIER 1997
Touring SLE 500 cc. 2 places, démar. élect. et recouleur, poignées et pousset chauffés, très propre. Tél.: 563-9435.

BOMBARDIER FORMULA MX 1989
exc. cond., mot. refait à neuf, chenille neuve. 12500\$. 819 Sylvain. 832-3092.

BOMBARDIER GRAND TOURING 580 XTC 1994
5200 km, démarreur élect., recouleur, toile sac. Super propre. Tél.: 821-2590.

CLUB MOTONEIGES HARGANG DES NEIGES
Ouverture saison 99-00, sam. 20 nov. 99, 18h, après de Fleumont, souper et soirée 22\$ pers. Réservez. inf. 845-2274 ou 563-6987. Soirée 55\$ pers. à l'entrée. Disco Star Flash, animation, prix de présence, exposition motoneiges 2000. Bienvenue à tous!

MOTONEIGE MACH-Z 1998
très bonne cond. Tél.: 822-0919 après 17h.

POLARIS INDY RXL 650 1993
Poignées et pousset chauff., cond. A-1. Tél.: 875-1728.

SKI DOO MXZ 440 1997
2100 km, très propre, état neuf. 3500\$. 563-8085 ou 563-5419.

SKI DOO SUMMIT 1997
exc. cond., 3800\$. 450-532-3599 Valcourt.

104 MOTONEIGES
YAMAHA SRX 700 1998
5900 km, avec accessoires, remorque double 1998, exc. cond. 819-847-0997 ou 571-2171.

YAMAHA V-MAX 700 SX 1997
3 cyl., 5500 km. Prix: 4900\$. Tél.: 849-7004.

4 ROUTES POLARIS
Trail Blazer 250 1999 3800\$ ou échange. Tél.: 566-1032.

ACHETERAIS VTT 3 roues
Honda 200, coupé pièces. Ap. 17h. 820-9662.

PELLE A NEIGE
pour Kawas 400, 250\$, 346-4724.

VENTE ET INSTALLATION
de pelle à neige et de winch pour VTT. Neufs à très bas prix. Tél.: 849-0399, cell. 571-5161.

108 CAMIONS FOURGONNETTES

10 ROUES INTER 1979
Différentiel 18x4, avec permis de transport en vrac. Avec outillage. Tél. 820-2423 ou 878-3468

1988 DODGE DAKOTA
standard 4 x 4 V-6 3.9 L. boîte 5. 2500\$. 823-0524. 875-3618

1991 PICK-UP CHEVY 1/2 TONNE
moteur 305 auto. 8208\$. 823-0524. 875-3618

4 PNEUS BLIZZAK
235/75R15, montés sur roues pour Dakota, 3 mois d'usage. À qui la chance? Faites une offre! Agence 18h au 849-2479

88 DODGE PICK-UP
ad. V.A. 1700\$. Tél. 572-4726

ALFOSTAR 1988
17500 km, camionnette à 7700\$. Tél. 346-6553

PICK UP F-150 1987
man. tonne, 160 000 km, moteur 90 000 km, + support pour transport de meubles. 823-2016

CAMION FORD F-350, 97
man. diesel, 4x4, 7.3 Power Stroke, 21 000 km, 23 500\$. Claude. 563-5630 apr. 19h, 563-3921

CHEVROLET CHEYENNE 1993
4x4, cabine allongée, rouge, aut. a/c. 114 000 km. 13 995\$. Tél. 823-1974

CHEVROLET SILVERADO 1997
1500, 271, 4x4, 3 p., 56 000 km, vert. 849-2364

DODGE DAKOTA 1990
V6, aut. king cab, 2x4, 2 couleures, "bedliner", prêt pour l'hiver. 48000\$. 509-546-3812

DODGE GRAND CARAVAN 98
1. équipée 5 p. 31 500 km. Cab. à vendre ou à échanger. 879-5267, laisser mess.

DODGE RAM V6 MAGNUM
1997 4x4, a/c, rég. vit. King Cab, 55 000 km, boîte libre. A voir au 1560 Letendre, Sherbrooke. 819-346-4587

ECOLINE 1997
11 900\$. Marchand. 566-1827

F-150 XLT 1998
1. équipée 5 p. 31 500 km. Cab. à vendre ou à échanger. 879-5267, laisser mess.

F-250, DIESEL 7.3, 1990
aut., king cab, 4x4. Claude. 563-5630 apr. 18h, 563-3921

108 CAMIONS FOURGONNETTES

FORD 1997
16 900\$. Cub avec boîte de 16 pieds. Marchand. 566-1827

FORD RANGER 1986
4 cyl. 5 vit., boîte longue. 140 000 km. 7500\$. 823-0524. 875-3618

FORD RANGER 1995 XL
72 000 km, man. 5 vit., 65 000\$. 837-3168. 842-1517

FORD RANGER SPLASH 1997
4x4, V6, aut., king cab, noir. 819-645-5892 ou 822-8828

FORD RANGER SUPER CAB
XL 1988, V6, 23 man, 5 vit., 128 000 km, 35 000\$. 564-1352

GMC PICK UP 1987
aut., 9500\$. 819-889-1176

GMC SL 97 6.5 Turbo Diesel
75 500 km, bal gar, 160 000 km, 2000 vol. aut., cruise, a/c, tres bonne cond., 20 800\$. 847-4782. 348-6011. 565-9487. 847-4782

JEEP SUZUKI SIDEKICK
1996, 4 portes, 5 vit., tout ouvrant. 7500\$. 823-1974

JIMMY 4x4 1991
5800\$. 823-1974

JIMMY 4 X 4 1992
moteur 4.3, V-6, tout équipé, a/c, 9500\$. Nicole ou Maurice. 847-0752

MAZDA B-2300 1997
K. Cab. 4 cyl., man., 45 000 km, balance garantie Mazda. Automobiles René Charrier. 562-6133

PICK-UP 1985 6.2 L. 4x4
aut. système de pelle, camion A-1. Int. après 18h au 847-2365

PICK-UP FORD F150 4x4 1992
302, V6, 117 000 km, mac. A-1, couleur argent, King Cab, avec boîte et 4 mag. avec pneus été neufs. Acheteur sérieux seulement. Faut voir! 11 000\$. 348-9431. 560-3773

PICK-UP S-10 GMC 1987
4 cyl., fuel inj., autom., boîte longue, fibre de verre, 25005. 565-0863

PICK-UP 1/2 TONNE 1987, V-8
(5.5) propre, très bonne condition, 38000\$. 845-4300, no commercial.

PLYMOUTH VOYAGER 1997
33 000 km, Alan, 569-1445 ou après-midi au 822-0176

108 CAMIONS FOURGONNETTES

SAFARI GMC 1994
bleu, 143 000 km, 8 pass., a/c, rég. vit., portes électr., vitres teintées, attache-remorque, porte-bagages, très propre, 1 seul propriétaire, raison maladie. 7900\$. Denis. 829-9796

LA TRIBUNE 564-0999

SPORT VAN 1984
méc. très bonne condition, car neuve. 869-6828

TRANS SPORT SE 1996
Tout équipé, 65 000 km, gar. prop. sept. 2000, car. en polymère, 1 seul prop. Comme neuf. 16 000\$. Tél. 849-2462

VAN DODGE RAM 1/2 TONNE 85
longue, besoin réparations mineures. 8500\$. 846-1678

WINDSTAR GL 1998
V6, 3.8 l. équipée, 4 sièges capitaine, 7 pass., 2 aires clim., seulement 34 000 km.

AUTOS DENIS VEILLEUX
Compton. 835-5592, 835-5742

110 AUTOS A VENDRE

AUBAINE
HONDA CIVIC CX 1991, 2 p. 5 vit., exc. cond., prête pour l'hiver. 3500\$. 346-1457

AUTO D'HIVER
Escort 1989, 4 p., autom., mot. et freins neufs. A la chance. 846-5791

AUTOS ACCIDENTÉES
PONTIAC SUNFIRE 1987, blanc, 2 portes, man., CD, 25 198 km, dommage avant, en marche. 3600\$. FORD TAURUS 1997, gris, tout équipé, 53 900 km, moteur V6, dommages arrière droit, 4700\$. 829-4141

BONNEVILLE SE 97
V-6, 3.8 litre, 1. équipé, et. cur. superbe cond. 49 000 km.

AUTOS DENIS VEILLEUX
Compton. 835-5592, 835-5742

BUICK ELECTRA FAM. 89
3 banquettes, exc. équipé, volants saine et robuste, 4 pneus chiv. 1950\$. Marchand. 571-7730. 820-5077

BUICK REGAL 1995
4 p., V-6, 3 p. l. équipée, exc. conditionnelle. Seulement 40 000 km.

AUTOS DENIS VEILLEUX
Compton. 835-5592, 835-5742

CAVALIER 90, 2.2
aut. 4 p., 138 000 km, très propre, ferme proprio., 24005\$. 821-1825

CHRYSLER FIFTH AVENUE
1988, 1. équipée, 86 000 km, 843-6753

CROWN VICTORIA 94
V-8, 4.6 l. équipée, exc. cond. 10 800\$.

AUTOS DENIS VEILLEUX
Compton. 835-5592, 835-5742

DEUX PONTIAC LEMAN,
un 1974 et un 1977, tous deux sur la route, plusieurs pièces neuves. Pour vente rapide. 1974. 8505 et 1977. 13005. Tél. 849-3905

DODGE CARAVAN 91 SE, V-6,
3 L, 160 000 km, od. blanche, vitres teintées, 31005\$. 847-3382, tél. 580-3662

DODGE DIPLOMATE 1987
tres propre, exc. cond., bas mileage. Tél. 565-2568

ESCORT 1997
Familiale, aut., air, seulement 28 000 km, spécial: 10 965\$.

AUTOS DENIS VEILLEUX
Compton. 835-5592, 835-5742

110 AUTOS A VENDRE

FESTIVA 1988
en bonne condition. Tél. 845-4300, no commercial.

FIN DE LOCATION (1 an)
Saturn SL1 1998, 30 000 km, 4 p., man., CD, magis, exc. cond., 25-45 mois. 843-1602, cell. 572-7203.

FIREBIRD 85
305, 4 barils, 5 vit., 12005\$. 846-2111

FORD 1973 GALAXIE 500 *
4 p., autom., 67 000 miles, très très propre, V8 351 p.c. 29005\$. Voir au 681 rue Conseil. Tél. 563-7270

FORD CROWN VICTORIA 1991
196 000 km, moteur 302, pas de transmission, 7005\$. 837-3117

FORD GRAND MARQUIS,
1994, très propre, blanc. Tél. 819-849-2144

GOLF 1987, 4 p.,
aut., 230 000 km, parfaite cond., pas de rouille, 22005\$. Tél. 569-0578

HONDA ACCORD EXI 1988,
152 000 km, 5 vit., 4 p., l. équipée, peinture neuve, pneus 4 saisons et hiver neufs, 3000\$. Rég. Gabriel. 569-5702, 572-6709.

HONDA ACCORD LX 88 *
coupé, 2 portes, auto., 143 000 km, impeccable, fait voir! 35005\$. Tél. 572-2245

HONDA CIVIC 1992
rouge, 2 p., man., 133 000 km, exc. cond., 5250\$. HONDA CIVIC DX 1991, man., noir, 8 pneus, mac. A-1, exc. cond., 160 000 km, 29505\$. Faut voir. 566-6903, 573-9463

HONDA CIVIC 87
135 000 km, beaucoup pièces neuves, 15005\$. De factures. 12005\$. 864-1824

HONDA CIVIC DX 89
2 portes, man., 153 000 km, très bonne cond., aucune rouille, pees neuves, 29505\$. Tél. 572-4546

ISUZU IMPULSE 1991, 3 portes
aut., 160 000 km, vitres électr., air climatisé, 18005\$. Tél. 832-2971

JETTA 1986,
man., carrosserie très propre, 4 pneus neufs avec mag. pour bricoleur. Pièces ou route. 7505\$. Tél. 849-3905

LASER '91
rouge (Eagle Talon), man., voiture inspectée, un prop. cond. except. Marchand. 571-7730, 820-5077.

MACHINE A PNEUS BISHMAN
fonctionne très bien. Prix: 4005\$. Tél. 849-3905

MAZDA LX 1988, 4 portes,
man., bon état, 10005\$. Tél. 829-2959

110 AUTOS A VENDRE

MAZDA 323 1993, 2 p., aut., s.f.
p. aut., a/c, vitres, portes électr., bit. cruise, 57 000 km. 10 400\$. CHEV. CAVALIER 98 2 p., good aut., 5 vit., a/c, magis, allégon, portes électr., 61 000 km. 97005. * Tél. 823-1974

PONT. SUNFIRE 98
4 p., aut., a/c, vitres, portes électr., bit. cruise, 57 000 km. 10 400\$. CHEV. CAVALIER 98 2 p., good aut., 5 vit., a/c, magis, allégon, portes électr., 61 000 km. 97005. * Tél. 823-1974

PONT. SUNFIRE 97
2 p., mauve, aut., allégon, magis, 55 400 km. 84005. * Tél. 823-1974

PONTIAC 6000, 88, V6, 4 p., tout
équipé, 83 000 km, 2 propns, 25005\$. 819-835-5776

PONTIAC 6000 LE 1989
2.8 l. équipée, tres propre, 1 seul proprio., 25005\$. 819-835-5776

PONTIAC SUNBIRD 1993, 4 p., aut.
moteur, 129 000 km, s.f., a.d., radiocass. AM/FM, a/c, 47005\$. Tél. 563-4531

PONTIAC SUNBIRD 1989
Man. 3.1, mac. A-1, 32005\$. Tél. 829-0544

PONTIAC SUNBIRD GT 88
125 000 km, 4 cyl. CHC, 5 vit., allégon arrière, syst. son proprio., 19505\$. 562-6257, 821-1625

Prenez la route... du succès!
Ajoutez une de nos illustrations à votre petite annonce

La Tribune 564-0999

SUNFIRE JT 1996,
noire, 1. équipée, 11 500\$. 875-3632

SUZUKI SWIFT 1991
man. propre, bonne cond., 35005\$. 822-5291

SUZUKI SWIFT 1995, 4 cyl., 5 vit.,
mauve, mac. A-1, tres propre. 48005\$. 846-4878

TOYOTA COROLLA 1988
197 000 km, man. 5 vit., 10005\$. 843-6300

TOYOTA COROLLA 99
4 p., aut., 4 vit., a/c, miroirs ajust. radiocass., 15 000 km, 14 500\$. 846-4370

TOYOTA TERCEL LS 94, 4 portes,
aut., radiocass. peinture originale, très bonne cond. Bal. de gar. Une seule prop. 65005\$. 866-9588

TOYOTA TERCEL DX 1989
Aut., 2 portes, 132 000 km, bonne condition. 33005\$. 829-2923

TOYOTA TERCEL 1991
Très propre, 2 p., aut., pneus d'hiver, 39505\$. Tél. 564-0053

110 AUTOS A VENDRE

TOYOTA TERCEL 90
2 p., man., 133 000 km, prête pour l'hiver. 26 proprio., 22505\$. 346-7290, 348-5550

VOLKS GOLF GTI 1992
150 000 km, beaucoup pièces neuves, avec factures. A-1, aut. voir. 6 900\$. 877-3030 soir, 572-3882.

111 VÉHICULES A LOUER

AUBAINE
LOCATION D'AUTOS BEAUDOIN
Autos usagées récentes, à bas prix. Tél. 845-4530, 821-6296

113 VÉHICULES LOURDS

CAMION 10 ROUES
avec benne à graver, marque Inter 1985, modèle S1900, moteur DT466, 98 000 km, transm. Fuller 13 vit., essieu avant 16 000 lb, essieu ar. 40 000 lb. Info: Ateliers municipaux, Ville de Coaticook entre 7h30 et 16h au 849-6331

116 MACHINES A COUDRE

OVERLOCK 5 fils
marque Brother's 2 ans d'usage, 12005\$. Intéressé U.U. yh-d9-c, 450-546-7810

137 VÊTEMENTS

ACHETONS MANTEAUX VISIONS
usagés, payons comptant. Sans frais: 1-888-645-8588. rép. 346-7290, 348-5550

MANTEAU DE VISON NOIR,
mâle, parfait état, long gr. dame 16-12 ans, très beau, 22005\$. 566-9631

138 OEUVRES D'ARTS ET ANTIQUITES

NOUVEAU
Dans maison privée, antiquités et collection de toutes sortes, pièces de monnaie, cartes postales, cahiers de tabac, calendriers d'Allemagne et beaucoup d'objets Black Horse et Coca Cola, vaisselle argentine, bouteilles, etc. Achat, vente et échange pour collectionneur et antiquaire. Sur r.v.s. seulement. 569-0573, Jacques

140 DEMANDE A ACHETER

ANCIENNES RONDELLES
et autres souvenirs de hockey et baseball. 819-838-4454 ap. 18h

142 INSTRUMENTS DE MUSIQUE

DBUM 5 MCX
2ymbales. 500\$. 846-6372

144 ÉQUIPEMENT DE BUREAU

FAX SHARP
mod. UX-1400, photocopieur Xerox, mod. XC 356, brocheuse élect. Swing Line, mod. 680E, meuble d'ordinateur incluant chaise et filet, vert et bois naturel, tondeuse. Très peu utilisé. 822-4277

145 ORDINATEURS

INTERNET - 1 AN POUR 49.95\$
15 h/mois.
Configuration à domicile.
Club-Service 822-DEUX

BLAR INFORMATIQUE
Vente et service d'ordinateurs neufs et usagés. A votre service depuis 1993. www.blarinfo.com. 868-1400

MCINTOSH
LC 475, 1.2 gig. HD, 20 meg ram, moniteur 14 po, couleur, modem et "synquest" 4 cartouches. 8005. Tél. 819-864-6708

MODEM 56K
pour portable, PCM CIA, marque New Media. 755. 819-863-4839

POUR ÊTRE À LA FINE POINTE...
DE LA PUBLICITE, ajoutez une illustration à votre petite annonce. La Tribune, 564-0999



110 AUTOS A VENDRE

TOYOTA TERCEL 90
2 p., man., 133 000 km, prête pour l'hiver. 26 proprio., 22505\$. 346-7290, 348-5550

VOLKS GOLF GTI 1992
150 000 km, beaucoup pièces neuves, avec factures. A-1, aut. voir. 6 900\$. 877-3030 soir, 572-3882.

LE SCRABBLE

LES COUSINS
Les cousins sont des mots qui ne diffèrent que d'une seule lettre, l'ordre des autres lettres étant identique. Ainsi, les mots JINGLE, JONGLE et JUNGLE sont des cousins. Trouvez les lettres qui se cachent derrière les tirets dans la série de mots suivante. Le chiffre entre parenthèses indique le nombre de cousins possibles.

- 1) CUISI_ _ _ _ _ (3)
- 2) COLL_ _ _ _ _ (3)
- 3) FIDELI_ _ _ _ _ (2)
- 4) M_ _ _ _ _ CRO (2)
- 5) _ _ _ _ _ AISSELLE (2)
- 6) IGL_ _ _ _ _ (2)
- 7) _ _ _ _ _ MBU (2)
- 8) CA_ _ _ _ _ OGAN (2)
- 9) _ _ _ _ _ ALAISE (3)
- 10) AEROBI_ _ _ _ _ (2)
- 11) F_ _ _ _ _ RTIFS (2)
- 12) _ _ _ _ _ AUVETTE (2)
- 13) NUCL_ _ _ _ _ E (2)
- 14) M_ _ _ _ _ LOUIN (2)
- 15) N_ _ _ _ _ EVRO (2)
- 16) ANA_ _ _ _ _ OGIE (2)
- 17) _ _ _ _ _ UCHETTE (2)
- 18) P_ _ _ _ _ CHETTE (2)
- 19) O_ _ _ _ _ ALISE (3)
- 20) ROTTIN_ _ _ _ _ (2)

TOURNOI
La fin de semaine dernière, le Club de scrabble de Boucherville tenait son tournoi 10e anniversaire. La présidente du Club Eurêka de Drummondville, Lucie Deschênes, a profité de l'occasion pour jouer les quatre parties à 87,2% de moyenne et mériter la troisième place dans la classe A3. Lahbib Benhacine, éaleman du Club Eurêka, a pour sa part terminé le tournoi à 87,6%, ce qui lui conférait le 33e rang, toutes classes confondues.

PARTIE

TIRAGE	MOT RETENU	RÉF	PTS
1.	NNSTELU		
2.	IXRBOAE	TUNNELS	H3 66
3.	LQMONT	EXORBITA	3B 92
4.	JASETOI	NYLON	5H 28
5.	TEGHIS	ÉTIOLAIS	X1 82
6.	CHH+PAE	TES	X1 28
7.	EGH+HVCC	PIÉTAI	1H 27
8.	EGV+IRDO	CHIC	4A 52
9.	EWATEDR	CORVIDÉ	A4 39
10.	AR+U7AET	TWEED	N4 29
11.	HUAAESG	TARAU(d)E	O4 77
12.	AEGSU+JZ	AH	B9 29
13.	S+EELMLE	JAUGEZ	N10 103
14.	LS+RVEON	MÉLÈZE	15 51
15.	EUAQMRN	LEVRONS	K7 74
16.	M+DSAGRF	BANQUER	F3 32
17.	M7UOTEP	DRAG	10D 27
18.	FIKLMSF	P(i)OMÛTES	13D 63
19.	JUMBSLFN	FUIS	H12 33
20.	US	US	11E 26

Solutions:

LES COUSINS

- 1) CUISINES - CUISINES - CUISÎTES
- 2) COLLAGE - COLLÈGE - COLLIGE
- 3) FIDELISÉ - FIDÉLITÉ
- 4) MACRO - MICRO
- 5) FAISSELLE - VAISSELLE
- 6) IGLOU - IGLOU
- 7) EMBU - IMBU
- 8) CADOGAN - CATOGAN
- 9) BALAISE - FALAISE - MALAISE
- 10) AÉROBIC - AÉROBIE
- 11) FORTIFS - FURTIFS
- 12) FAUVETTE - SAUVETTE
- 13) NUCLÉIDE - NUCLÉINE
- 14) MALOUIN - MILOUIN
- 15) NÉVROGIE - NÉVROSE
- 16) ANAGOMIE - ANALOGIE
- 17) BÛCHETTE - ZUCHETTE
- 18) PÉCHETTE - POCHETTE
- 19) OPALISÉ - ORALISÉ - OVALISÉ
- 20) CROTTIN - TROTTIN

BEN

BLONDINETTE

HAGAR L'HORRIBLE

LE MOT PERDU 333

4 lettres: le monde des assurances

N	E	I	G	E	R	A	I	N	I	T	I	A	L	E
D	O	P	O	I	T	E	M	T	R	E	S	O	P	C
R	F	I	S	R	M	R	R	E	E	L	B	U	O	D
O	E	Q	S	P	E	A	A	P	H	J	O	N	G	R
C	U	E	O	S	P	M	S	I	E	C	V	E	R	U
E	E	C	M	E	I	E	U	C	T	E	S	L	O	E
R	H	C	R	A	R	M	T	N	N	E	G	U	U	L
E	E	L	R	V	L	I	E	I	S	R	R	G	P	R
R	L	U	I	U	F	C	R	R	A	R	E	R	E	A
T	C	C	A	E	O	E	E	P	N	L	E	I	M	P
I	E	L	G	S	L	S	H	R	L	E	B	V	I	O
A	I	A	E	U	S	I	E	O	U	U	M	J	R	L
M	S	C	C	O	Q	U	C	I	L	T	O	A	P	I
U	C	E	R	U	S	E	R	I	N	U	A	X	X	C
A	P	T	E	M	R	E	T	E	R	M	O	N	D	E

objectif
parleur
péculé
police
poser
prime
principe
réclame
record
régie
réparti
ressort
risque
schéma
sein
service
siècle
source
terme
traite
usage
user
vers
virgule

solution du numéro 292 : ALIMENT

VOTRE HOROSCOPE

du 24 OCTOBRE au 22 NOVEMBRE
Vous vous exprimerez avec fougue. Dans vos activités, vous serez complètement imaginatif et aurez l'âme d'un artiste. Si vous utilisez vos capacités pour compléter certains projets, vous vous assurerez le succès dans un futur proche. Côté coeur, vous plairez.

du 23 NOVEMBRE au 21 DÉCEMBRE
Vous vivrez quelques jours plutôt intenses dans votre vie émotive et une nouvelle passion pourrait voir le jour. Si c'est le cas, tant mieux pour vous. Vie sociale active. Intuitions fortes au travail.

du 22 DÉCEMBRE au 20 JANVIER
Aujourd'hui, vous pourriez être à la recherche d'une meilleure compréhension du monde dans lequel vous vivez. Vous vous sentirez porté par de grands élans dans tout ce que vous approchez. Certains rêves peuvent se réaliser. Le saviez-vous?

du 21 JANVIER au 19 FÉVRIER
Bonne journée pour faire avancer vos projets. Vous serez assez peu préoccupé par les autres et plutôt centré sur vous-même. C'est parfois exactement ce qu'il faut. Profitez-en donc pour vous gâter en vous offrant des petites choses dont vous rêvez.

du 20 FÉVRIER au 20 MARS
Vous ressentirez des besoins de changement dans votre quotidien. Prenez le temps de développer une stratégie avant de montrer vos cartes car certaines personnes se braqueraient devant une volonté trop affirmée. Au travail, une promotion est possible. Agissez prudemment.

du 21 MARS au 20 AVRIL
Vous serez affable mais plutôt secret aujourd'hui. Pour ce qui est de votre santé, prenez le temps de vous faire de bons petits plats. Si vous devez assister une personne dans quelque activité, vous aurez la bonne méthode. Soirée plaisante.

du 21 AVRIL au 20 MAI
Vous vivrez une retraite intérieure. Cet état ne sera pas inconfortable, vous y trouverez l'occasion de vous ressourcer. Côté vie quotidienne, les activités qui demandent de collaborer avec les autres devraient être remises à plus tard.

du 21 MAI au 21 JUIN
Vous voudrez sûrement améliorer votre sort professionnel. C'est un bon moment pour planifier vos stratégies et

Décès, Prières, Remerciements

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'ESTRIE 565-7646
Encore plus près de vous



BERGERON Denis

À Deauville, le 14 novembre 1999, est décédé, monsieur Denis Bergeron, à l'âge de 42 ans, fils de feu Guy Bergeron et de Carmen Bolduc, demeurant à Deauville. Monsieur Bergeron repose à la :

(sa conjointe Denise); Claude Bolduc (Pauline Bélanger); Robert Bolduc (Gisèle Courchesne); Denise Bolduc; André Bolduc (Joyce Laverdière); ainsi que plusieurs cousins, cousines, autres parents et amis.

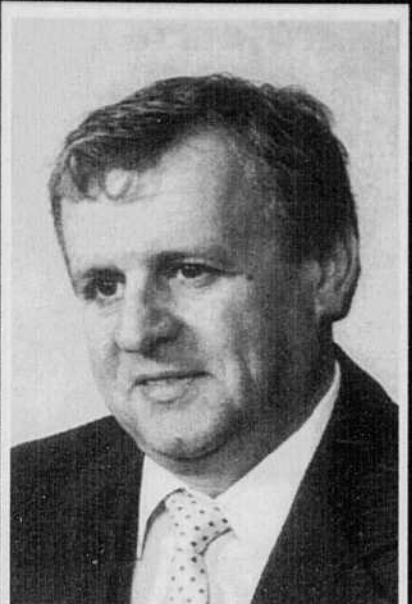


BOUSQUET Béatrice (Beaudoin)

À la maison Reine-Marie de Sherbrooke, le 17 novembre 1999, est décédée madame Béatrice Beaudoin à l'âge de 96 ans, épouse de feu Raphaël Bousquet, demeurant à Sherbrooke. Mme Bousquet repose au :

CENTRE COMMUNAUTAIRE NOTRE-DAME DES BOIS
Sous la direction du :
Centre Funéraire Jacques & Fils inc.
3800 Québec-Central
Lac-Mégantic, Qc
Tél.: 819-583-0445
Tél.: 819-583-0908
Jean-Pierre Jacques, d.g.
François P. Jacques, dir.

Heures de visite: VENDREDI, de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 8 h jusqu'au départ du salon à 9 h. Funérailles, samedi le 20 novembre 1999, à 9 h 15 en l'église St-Charles Garnier, suivi de la crémation. Monsieur Bergeron laisse dans le deuil sa mère Carmen Bolduc (son conjoint Jerry Steinberg), sa grand-mère: Jeanne Bolduc, ses oncles et ses tantes: Marcel Bernard (Bertha Bergeron); Lucienne Bergeron; Laverdière; Maurice Bergeron; Monique Bergeron (Gilles Jutras); Jean-Paul Bergeron (Yolande Nadeau); Claude Bergeron

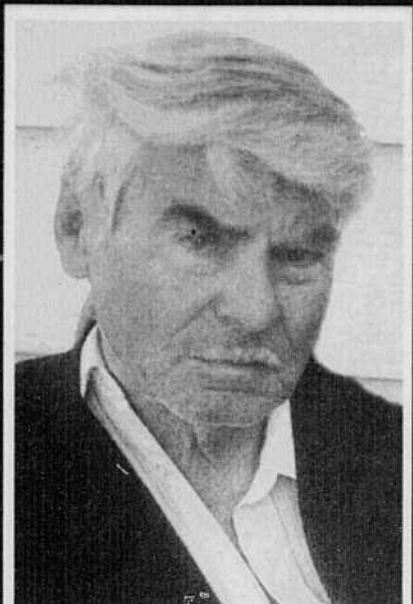


RICHARD Léo-Paul

À sa résidence, le 17 novembre 1999, est décédé monsieur Léo-Paul Richard, à l'âge de 57 ans, époux de Réjeanne Raymond, demeurant à Richmond. Afin de respecter les dernières volontés de Léo-Paul, il n'y aura pas d'exposition. La direction des funérailles a été confiée à la :

Résidence Funéraire CASS inc.
6, rue Belvidère, Lennoxville (Québec)
Tél.: 819-564-1750 - Téléc.: 819-564-4423
Suzanne Nadeau Hill, directrice

Une messe commémorative sera célébrée en l'église Ste-Famille de Richmond, samedi le 20 novembre 1999 à 14 h. La famille sera présente au sous-sol de l'église à compter de 13 h, samedi. Outre son épouse, monsieur Léo-Paul Richard laisse dans le deuil sa fille: Annick (André Maurice); sa petite-fille: Odre-Maud; son frère: Jacques (Louiseette Prince); sa sœur: Francine (Réjean Couture); ses beaux-frères et belles-sœurs: Fernand (Marlette), Doris (Jean-Paul), Nicole (Emery) et Jo Ann (Jacques). Il était également le beau-frère de feu Ronald (Mme Jean). Il laisse dans le deuil ses neveux et nièces; ainsi que de nombreux autres parents et amis. En guise de sympathie, des dons à l'ASSOCIATION DE DIABÈTE DU QUÉBEC, 5635 rue Sherbrooke Est, Montréal, Québec, H1N 1A2 seraient grandement appréciés de la famille. Un remerciement spécial au Dr Charles Cormier, pour l'avoir si bien accompagné jusqu'à la fin.



ROY Roland

Au CUSE site Fleurimont, le 15 novembre 1999 est décédé monsieur Roland Roy à l'âge de 71 ans, époux de Lucienne Thérèse, demeurant à Windsor. M. Roland Roy repose au salon de la :

Coopérative Funéraire de l'Estrie Maison A. Boisvert
64, 3e avenue, Windsor, QC
Tél.: 819-845-3992; Téléc.: 819-845-5287
Louise Lanctôt, d.g.; Lionel Turgeon, dir.

Heures de visite: JEUDI, 18 novembre de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 8 h 30 jusqu'au départ du salon à 10 h 45. Funérailles le vendredi 19 novembre 1999 à 11 h, en l'église St-Gabriel Lalemant de Windsor. Inhumation au cimetière St-Philippe de Windsor. Outre son épouse, M. Roy laisse dans le deuil ses enfants: Georges (Danielle Caron); Céline (Luc Paquin); Alain (Lison Jolin); ses petits-enfants: Karine (Riher Bérubé); Maryeve (Martin Richard); Elisabeth (Simon Desautels); Vicky (Martin Roy); Vincent (Magui Viens); Katrine (Simon Fredette); Martin; ses arrière-petits-fils: Mathieu, Maxime et Francis, ainsi que Stéphane Lamadeleine; ses frères et sœurs: Roger H. Roy (Pauline Verrette); Georgette Roy (J.-Paul Raymond); Thérèse Godbout (feu Raymond Roy); Mona Roy (Roger Saurette); ses beaux-frères et belles-sœurs: Victor Thérèse (Suzanne); Pauline Thérèse (Gérald Davies); Bernard Thérèse (Carmen Martin); Rita Thérèse (André Bérard); Jacques Thérèse, il était aussi le beau-frère de feu Eda Thérèse (Ireneé Moreau) et de feu Nicole Thérèse (feu Marcel Viger); ainsi que de nombreux autres parents et amis. La famille désire remercier le Dr François Aries ainsi que le personnel des soins intensifs du 9e étage du CUSE site Fleurimont pour les bons soins prodigués à M. Roland Roy. En guise de sympathie, des dons à la FONDATION DU CENTRE HOSPITALIER DE WINDSOR, 23, Ambrose Darden, Windsor, Québec, J1S 1G8 seraient grandement appréciés de la famille.



SAMSON Thérèse (Gingras)

À Sherbrooke, le 13 novembre 1999, à l'âge de 74 ans, s'est éteinte dans la paix, madame Thérèse Samson, épouse de feu Dr André Samson MD. Elle laisse un grand vide pour ses deux enfants, Bertrand Samson et Michel-André Samson (Carole Martin) et son petit-fils Marc-Antoine Samson. Elle laisse aussi dans le deuil ses sœurs et frère, belles-sœurs et beaux-frères, Gisèle Houde (feu Gérard), Roger Gingras (Thérèse), Pauline Tremblay (feu Dr Jean-Marie Tremblay MD), Monique Gingras (Serge Tremblay); Nicole Caron (Raymond), Rollande Michelle Lebeault (feu Louis), Alice Samson Marchand (feu Armand Marchand), feu Marie-Louise Samson (feu Jeannette), feu Dr Maurice Samson MD (Arlene) et plusieurs neveux, nièces, parents et amis, entre autres ceux des Résidences du Carrefour. À sa suggestion des dons à la FONDATION DU CUSE seraient appréciés à titre de remerciements pour les soins qu'elle a reçus. Un remerciement particulier est adressé au Dr Dominique Bérard et Dre Gouri Nadkarni et l'équipe des soins intensifs (3e soins) ainsi qu'au chirurgien Dr Mayer. Pour tous ceux et celles qui de proche ou de loin ont été touchés dans leur vie par la famille du Dr André Samson, celle-ci recevra les condoléances à la :

Résidence Funéraire Charron et Fils inc.
228, rue Child, Coaticook (Québec)
Tél.: 819-849-4141; Téléc.: 819-849-4200
Claude Charron, président
Stéphane Charron, directeur

Heures de visite: SAMEDI de midi à 14 h. Les funérailles auront lieu le samedi 20 novembre 1999 à Coaticook à 14 h en l'église St-Jean l'Évangéliste présidé par le Curé Gilles Baril.

Asbestos. Monsieur Du Paul Gardiner, à l'âge de 56 ans, époux de Mme Hélène Thériault, demeurant à Danville. Monsieur Gardiner repose à la :

Résidence Funéraire Fréchette & Desrochers
560, 1re avenue
Asbestos, QC
Tél.: 819-879-2232
Téléc.: 819-879-6844
Noël Fréchette, prés.
Sylvie Fréchette, dir.

Heures de visite: DIMANCHE de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 12 h jusqu'au départ du salon à 13 h 45. Funérailles, le lundi 22 novembre 1999, à 14 h, en l'église St-Isaac-Joques. Inhumation au cimetière du même endroit. Outre son épouse, monsieur Duchesneau laisse dans le deuil sa fille: Sylvie Duchesneau (Réjean Desrochers). Asbestos; son petit-fils: Francis; sa belle-mère: Marie; Anna Grimaud (feu Romeo), St-Adrien de Ham; ses frères et sœurs: Gaston Duchesneau (Claudette Hamel), Asbestos; Sœur Luc Duchesneau, fille de la Providence, St-Luc; Marcel Duchesneau (Lison), Victoria; Lisette Duchesneau (Bernard Beaudet), Princeville; Denis Duchesneau (Monique), Montréal; Jeanne Duchesneau (Lisette Savoie), Asbestos; Jules Duchesneau (Mariette Chaperon), Asbestos; Pierrette Duchesneau (Pierre Boucher), Grand-Mère; Michel Duchesneau (Suzanne Jacques), Asbestos; Claire Duchesneau (Yves Manseau), St-Adolphe; Pierre Duchesneau (Carole Ouellet), Asbestos; Mario Duchesneau (Danielle Marion), Warwick; ses beaux-frères et belles-sœurs: Gemma Grimaud (Fernand Morin), Ham-Nord; Robert Grimaud, St-Petersburg, Floride; Monique Grimaud (Jean-Paul Desrochers), Granby; Fernande Grimaud (Lucien Chapput), Conway, N.H.; Jean-Guy Grimaud (Nicole Boisvert), Laval; Richard Grimaud (Jeannine Couture), St-Camille; Denis Fortin (feu Jeannine Duchesneau), Asbestos; ainsi que plusieurs oncles, tantes, neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et amis.

Les Jardins funéraires Bessette 997, rue des Colombes (angle St-Jude N.) Granby, QC
Tél.: 450-777-1171 ou 1-888-730-6666
Téléc.: 450-777-4393

Heures de visite: VENDREDI, de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 9 h jusqu'au départ du salon, à 10 h 40. Funérailles le samedi 20 novembre 1999, à 11 h, en l'église St-Eugène de Granby. Inhumation au cimetière Mgr Pelletier. Outre son épouse, monsieur Collard laisse dans le deuil sa mère, Bernadette Choinière; ses sœurs et son frère: Jacqueline Collard; Jean-Guy Collard (Louise Giroux); Jocelyne Collard (Wilfrid Gattier); ainsi que ses beaux-frères et belles-sœurs, neveux et nièces, autres parents et amis.

Collin Denis

À St-Grégoire de Greenlay, le 17 novembre 1999, est décédé Denis Collin, à l'âge de 3 mois, fils de Mario Collin et de Nathalie Poliquin, demeurant à St-Grégoire de Greenlay. Denis repose au salon de la :

Maison A. Bélisle
505, rue Short
Sherbrooke (Québec)
Tél.: 819-564-6455
Téléc.: 819-564-7346
Louise Lanctôt, d.g.
Mario Lemaire, dir.

Heures de visite, le jour des funérailles, de 10 h jusqu'au départ du salon à 13 h 40. Funérailles, le vendredi 19 novembre 1999 à 14 h, en l'église St-Sacrement. Inhumation au cimetière St-Michel. Outre ses parents, Denis laisse dans le deuil ses sœurs et son frère: Anouchka, Annie, Kevin et Jessica; ses grands-parents: Michel Poliquin (Liliane Dubé), Euclide Collin (André Collin); son arrière-grand-père: Lorenzo Dubé (feu Alfred Bergeron); son arrière-grand-mère: Marie-Louise Collin; ses oncles et tantes: Colette Collin, Manon Collin, Daniel Poliquin, Manon Poliquin, Marco Poliquin, Patrick Poliquin et Benjamin Poliquin; il laisse plusieurs autres parents et amis.

LABBÉ Gaston

À la Résidence de l'Estrie de Sherbrooke, le 31 octobre 1999, est décédé monsieur Gaston Labbé à l'âge de 62 ans, fils de feu Hector Labbé et de feu Adrienne Nadeau, demeurant à Sherbrooke, autrefois de Bece. Afin de respecter la volonté de monsieur Labbé, il n'y aura pas d'exposition. La direction des funérailles a été confiée à la :

Résidence funéraire Rodrigue et Frère enr.
555, rue Dufferin
Stanstead, QC
Tél.: 819-876-2474

Les cendres ont été inhumées au cimetière Mont Ste-Marie de Stanstead. Une messe commémorative sera célébrée samedi le 20 novembre 1999, à 19 h, en l'église Sacré-Coeur de Stanstead. Monsieur Labbé

GARDINER Paul

À l'Hôtel-Dieu d'Arthabaska, le 16 novembre 1999, est décédé monsieur

IN MEMORIAM

- BERGERON (Denis)**
42 ans, Deauville
- BOUSQUET (Mme Béatrice)**
96 ans, Sherbrooke
- CAMPBELL (Mme Jacqueline)**
79 ans, Magog
- COLLARD (M. Rock)**
53 ans, Roxton Pond
- COLLIN (Denis)**
3 mois, Greenlay
- DUCHESNEAU (M. Jean-Guy)**
60 ans, Asbestos
- GARDINER (M. Paul)**
56 ans, Danville
- LABBÉ (M. Gaston)**
62 ans, Sherbrooke
- LACASSE (M. Richard)**
54 ans, Sherbrooke
- LANGLOIS (M. Rosaire)**
72 ans, Bromptonville
- L'ÉTOILE (M. Joseph)**
82 ans, Windsor
- MACPHERSON (M. Lorne)**
76 ans, Magog
- PIGEON (Mme Gertrude)**
84 ans, Sherbrooke
- RICHARD (M. Léo-Paul)**
57 ans, Richmond
- RODRIGUE (Mme Rita)**
74 ans, Colombie Britannique
- ROY (M. Roland)**
71 ans, Windsor
- SAMSON (Mme Thérèse)**
74 ans, Sherbrooke
- TESSIER (M. Réal)**
84 ans, Sherbrooke

SEAF L'Assurance-Vie des frais funéraires à peu de frais.
569-2538
1 800 656-3629

laisse dans le deuil ses frères et sœurs: Réjeanne (Clermont Gagnon), Stanstead; Benoit (feu Marguerite Desmarais), Montréal; Camille (Lise Gagnon), Stanstead; Pierrette (feu Conrad Lussier), Sherbrooke; Irène (Georges Fecteau), Trois-Rivières; son beau-frère: Berchmans Cloutier (feu Marie-Laure), Beebe; ses belles-sœurs: Jacqueline Pouliot (feu Léonard), Stanstead; Anna Distéfano (feu Laurier); il était aussi le frère de feu Henri; il laisse également ses oncles, tantes, neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et amis.

LANGLOIS Rosaire (Roff)
Au CUSE site Fleurimont, le 14 novembre 1999, est décédé monsieur Rosaire Langlois, à l'âge de 72 ans, époux de Joyce Hotz, demeurant à Bromptonville. Afin de respecter les dernières volontés de monsieur Langlois, il n'y aura pas d'exposition. La crémation a été confiée à la :

Coopérative Funéraire de l'Estrie
530, rue Prospect
Sherbrooke (Québec)
Tél.: 819-565-7646
Téléc.: 819-565-7844
Louise Lanctôt, d.g.
Montique Bibeau, dir.

Les funérailles seront célébrées dans l'intimité. Outre son épouse, monsieur Langlois laisse dans le deuil ses enfants: Roger (Alva); Richard (Suzanne); Normand (Ginette); Susan Danforth (Robert); Doris Cunningham (Gérald); Raymond (Sandrine); Arthur (Donna); Alice Langlois; Pauline Blake (Edward); ses 18 petits-enfants et 5 arrière-petits-enfants; sa sœur: Lucienne Langlois (feu René); plusieurs neveux, nièces, autres parents et amis. En guise de sympathie, des dons à la SOCIÉTÉ CANADIENNE DU CANCER, 3330 rue King Ouest, bureau 130, Sherbrooke, Qc J1L 1C9, ainsi qu'à l'ASSOCIATION DES DIABÉTIQUES DE L'ESTRIE INC. (ADE), c.p. 281, Sherbrooke, Qc J1H 5J1, seraient appréciés de la famille.

LACASSE Richard

À Sherbrooke, le 15 novembre 1999, est décédé monsieur Richard Lacasse, à l'âge de 54 ans, époux de Réjeanne Lepage Lacasse, demeurant à Sherbrooke. M. Lacasse repose à la :

Résidence Funéraire Steve L. Elkas inc.
601, rue du Conseil
Sherbrooke (Québec)
Tél.: 819-820-8872
Steve L. Elkas, prés.
Clément Cartier, dir.

Heures de visite: JEUDI de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 9 h jusqu'au départ du salon à 10 h 10. Funérailles le samedi 20 novembre 1999 à 10 h 30 en l'église Notre-Dame-du-Perpetuel Secours. Inhumation au cimetière St-Michel. Outre son épouse, M. Lacasse laisse dans le deuil ses enfants: Steve (Maryse Bruneau); Sébastien (Maude Thérèse Séguin); sa petite-fille: Allyson; ses frères et sœurs: Raymond (feu Paul Côté); Jeannine (feu Émile Roy); Sr Rollande, missionnaire en Afrique; Carmen; Gilberte (Richard Ritchot); Ghyslain (feu Luc Roy); Réal (Monique Clément); Micheline (Guy Belchemmeur); Ginette (Jacques Dubois); Jacques (Valérie Johnson); Jocelyne (Marcel Bourdon); Marjolaine (Serge Perron); sa belle-mère: Anita Descôteaux (feu Hermès Lepage); ses beaux-frères et belles-sœurs: Gilles (Aline Beauregard); Louis (Yvon Gagné); Martial (Carole Brien); Jacqueline (Yvonne Lepage); il était également le beau-frère de feu Gaétan Lepage; ainsi que plusieurs neveux, nièces, autres parents et amis.

Coopérative Funéraire de l'Estrie
Maison A. Boisvert
64, 3e avenue
Windsor (Québec)
Tél.: 819-845-3992
Téléc.: 819-845-5287
Louise Lanctôt, d.g.
Lionel Turgeon, dir.

Funérailles, le samedi 20 novembre 1999, à 10 h 30, en l'église St-Philippe de Windsor. Les cendres seront déposées au Columbarium du cimetière St-Michel de Sherbrooke. Monsieur L'Étoile laisse dans le deuil son fils: Paul; son frère: Anatole et son épouse; les enfants et petits-enfants de sa conjointe. Il laisse aussi plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, ainsi que de nombreux autres parents et amis. La famille désire remercier le personnel de la Maison Aube-Lumière pour les bons soins prodigués à monsieur L'Étoile. En guise de sympathie, des dons à la MAISON AUBE-LUMIÈRE, 220 rue Kennedy Nord, Sherbrooke, Qc J1E 2E7, seraient grandement appréciés de la famille.

Suite des avis à la page suivante

AVIS LÉGAUX - APPEL D'OFFRES - SOUMISSIONS - ENCANS

RAPPEL ENCAN
Pour Mme Mabel Ross, aura lieu au Centre communautaire de Bulwer, 254 chemin Jordan Hill, Bulwer, Québec, le samedi 20 novembre 1999 à 10 h S E R O N T

VENDUS: meubles de maison. Aussi pour feu Gordon Cascarden de Huntingville, Québec: articles de maison; antiquités; outils de menuisiers, lot de stock de hangar et plusieurs autres articles. Prévisibles: 1 heure avant l'encan

ENCAN À COMMISSION
Tous les vendredis soir, à 18 h 30, au 220, av. du Parc, Deauville. Apporter vos marchandises à vendre. Aussi marché aux puces intérieur, samedi, dimanche et lundi, de 9 h à 17 h. Tél.: 868-9193 864-1777

Liquidation Stebenne 08012

AVIS LÉGAUX - APPEL D'OFFRES - SOUMISSIONS - ENCANS

À Magog le 16 novembre 1999, est décédée madame Jacqueline Dubeau à l'âge de 79 ans, épouse de Neil Campbell, demeurant à Magog. La direction des funérailles et la crémation ont été confiées à la :

Résidence Funéraire Ledoux Magog inc.
150, rue Sherbrooke
Magog (Québec)

AVIS LÉGAUX - APPEL D'OFFRES - SOUMISSIONS - ENCANS

AVIS LÉGAUX - APPEL D'OFFRES - SOUMISSIONS - ENCANS

La famille sera présente à l'église à compter de 9 h 30, afin de recevoir les condoléances des parents et amis. Les funérailles en présence des cendres auront lieu le samedi 20 novembre 1999, à 10 h, en l'église St-Patrice. Outre son épouse, madame Campbell laisse dans le deuil ses sœurs: Madeleine Brousseau, Forestville; Gisèle (Charles Young), Dorval; ses neveux, nièces, autres parents et amis.

AVIS LÉGAUX - APPEL D'OFFRES - SOUMISSIONS - ENCANS

AVIS LÉGAUX - APPEL D'OFFRES - SOUMISSIONS - ENCANS

AVIS

Conformément à l'article 955 du code municipal, voici un bref aperçu de la situation financière de la Municipalité de Bury.

Revenus	États financiers 1998	Estimation 1999	31 octobre 1999
Taxes foncières	228 711	228 648	199 202
Aqueduc	10 950	10 950	9092
Vidanges	30 925	30 925	27 325
Égouts	5900	5900	5188
Autres services mun.	9603	3500	8176
Transferts conditionnels	293 878	286 199	289 844
Golf	85 303	80 000	81 849
Paiements lieu taxes	14 108	15 312	15 692
Autres revenus	48 426	68 500	71 783
Surplus réservé		257 153	
Total des revenus	727 804	987 087	708 151
Dépenses			
Administration gen.	142 305	214 500	163 695
Sécurité publique	105 060	123 732	99 678
Transport	224 579	281 855	157 659
Hygiène du milieu	51 027	75 000	48 087
Urbanisme et mise en valeur	7358	35 000	3206
Loisirs et culture	114 883	107 000	92 830
Immobilisation		100 000	127 000
Taxes pour le déficit prov.		50 000	16 386
Frais de financement	460		
Total des dépenses	645 672	987 087	708 541

Les états financiers pour 1998 révèlent un total de revenus de 727 804 \$ et des dépenses de 645 672 \$. En date du 31 octobre 1999, la Municipalité de Bury enregistrait des revenus de 708 151 \$ et des dépenses de 708 541 \$. Le montant de 49 158 \$ payé au gouvernement pour le déficit a été pris du surplus accumulé encore cette année. Ceci nous a permis de maintenir le taux de taxation pour 1999 à 0.54 \$ du 100 \$ d'évaluation. La Municipalité a acheté un terrain avec bâtiment de Jocelyne Blais pour 22 000 \$ et du terrain et des bâtiments des Entreprises Clifford Anderson pour 105 000 \$. Cette propriété est maintenant le garage municipal. Le coût relié au service de la S.Q. est de 87 732 \$.

Liste de contrats supérieurs à 10 000 \$:
Les Pavages St-François 19 713,17 \$ Pavage et réparation.
Les Pétrilles Sherbrooke 19 520,83 \$ Mazout (chauffage), gaz et diesel.
Sei Warwick 35 484,24 \$ (27 108,87 \$ abat poussière; 8 375,24 \$ abrasif chemin d'hiver).

Donné à Bury, ce 15 novembre 1999.
Orvil Anderson
Maire



COLLARD Denis

Subitement à son domicile, le 17 novembre 1999, est décédé monsieur Rock Collard, à l'âge de 53 ans, époux de Thérèse Gatién, demeurant à Roxton Pond. Le défunt repose au salon de :

AVIS LÉGAUX - APPEL D'OFFRES - SOUMISSIONS - ENCANS

AVIS PUBLIC

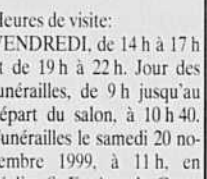
À TOUTES LES PERSONNES INTÉRESSÉES PAR LE PROJET DE RÈGLEMENT NO 769 MODIFIANT LE RÈGLEMENT DE ZONAGE NO 532

AVIS PUBLIC est donné de ce qui suit :

- Conformément aux articles 123 et suivants de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme, lors d'une séance tenue le 15 novembre 1999, le conseil de la Ville de Fleurimont a adopté, par résolution, le projet de règlement no 769 intitulé: "Règlement modifiant le règlement de zonage no 532 et ses amendements afin de modifier les dispositions concernant les enseignes et prévoir des dispositions en matière d'entreposage extérieur pour les zones Cba, Raac, Raad, Raaf, Raaf."
- Avis vous est par la présente donné de la tenue d'une assemblée publique de consultation le 6 décembre 1999, à 16 h, à l'hôtel de ville situé au 1735, chemin Galvin à Fleurimont.
- L'objet de cette assemblée porte sur le projet de règlement 769 qui modifie le règlement de zonage no 532 et ses amendements afin de modifier les dispositions concernant les enseignes et prévoir des dispositions en matière d'entreposage extérieur pour les zones Cba, Raac, Raad, Raaf, Raaf.
- Au cours de cette assemblée, le maire expliquera le projet de règlement et entendra les personnes et organismes qui désirent s'exprimer.
- Une copie du projet de règlement peut être consultée au bureau de la municipalité, 1735, chemin Galvin, Fleurimont, aux heures ordinaires de bureau.
- Le projet de règlement contient certaines dispositions propres à un règlement susceptible d'approbation référendaire.
- Le projet de règlement concerne l'ensemble du territoire de la municipalité, mais contient également des dispositions qui s'appliquent particulièrement à certaines zones. La description ou l'illustration de chacune des zones peut être consultée au bureau de la municipalité, aux heures ordinaires de bureau.

DOÑNE À FLEURIMONT, CE DIX-NEUVIÈME JOUR DE NOVEMBRE MIL NEUF CENT QUATRE-VINGT-DIX-NEUF.

Me Thérèse Beaubien
Greffière



GARDINER Paul

À l'Hôtel-Dieu d'Arthabaska, le 16 novembre 1999, est décédé monsieur

AVIS LÉGAUX - APPEL D'OFFRES - SOUMISSIONS - ENCANS

AVIS PUBLIC

À TOUTES LES PERSONNES INTÉRESSÉES PAR LE PROJET DE RÈGLEMENT NO 769 MODIFIANT LE RÈGLEMENT DE ZONAGE NO 532

AVIS PUBLIC est donné de ce qui suit :

- Conformément aux articles 123 et suivants de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme, lors d'une séance tenue le 15 novembre 1999, le conseil de la Ville de Fleurimont a adopté, par résolution, le projet de règlement no 769 intitulé: "Règlement modifiant le règlement de zonage no 532 et ses amendements afin de modifier les dispositions concernant les enseignes et prévoir des dispositions en matière d'entreposage extérieur pour les zones Cba, Raac, Raad, Raaf, Raaf."
- Avis vous est par la présente donné de la tenue d'une assemblée publique de consultation le 6 décembre 1999, à 16 h, à l'hôtel de ville situé au 1735, chemin Galvin à Fleurimont.
- L'objet de cette assemblée porte sur le projet de règlement 769 qui modifie le règlement de zonage no 532 et ses amendements afin de modifier les dispositions concernant les enseignes et prévoir des dispositions en matière d'entreposage extérieur pour les zones Cba, Raac, Raad, Raaf, Raaf.
- Au cours de cette assemblée, le maire expliquera le projet de règlement et entendra les personnes et organismes qui désirent s'exprimer.
- Une copie du projet de règlement peut être consultée au bureau de la municipalité, 1735, chemin Galvin, Fleurimont, aux heures ordinaires de bureau.
- Le projet de règlement contient certaines dispositions propres à un règlement susceptible d'approbation référendaire.
- Le projet de règlement concerne l'ensemble du territoire de la municipalité, mais contient également des dispositions qui s'appliquent particulièrement à certaines zones. La description ou l'illustration de chacune des zones peut être consultée au bureau de la municipalité, aux heures ordinaires de bureau.

DOÑNE À FLEURIMONT, CE DIX-NEUVIÈME JOUR DE NOVEMBRE MIL NEUF CENT QUATRE-VINGT-DIX-NEUF.

Me Thérèse Beaubien
Greffière



LABBÉ Gaston

À la Résidence de l'Estrie de Sherbrooke, le 31 octobre 1999, est décédé monsieur Gaston Labbé à l'âge de 62 ans, fils de feu Hector Labbé et de feu Adrienne Nadeau, demeurant à Sherbrooke, autrefois de Bece.

Décès, Prières,

Cinq personnes meurent de la grippe



PIGEON Gertrude

Au CHSLD Estriade de Bromptonville, le 16 novembre 1999, est décédée madame Gertrude Pigeon à l'âge de 84 ans, épouse en premières noces de feu Paul Brien et en deuxième noces de Elphège Pelletier, demeurant à Sherbrooke. Madame Pigeon repose à la:

Coopérative Funéraire de l'Estrie
526, rue Prospect
Sherbrooke, Québec
Tél.: (819) 565-7647
Télé.: (819) 565-7844
Louise Lantôt, dir. gén.
Monique Bibeau, dir.

Heures de visite:
VENDREDI, de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles de 9 h jusqu'au départ du salon à 10 h 30. Funérailles, samedi 20 novembre 1999, à 11 h en l'église Très St-Sacrement. Outre son époux, madame Pigeon laisse dans le deuil ses enfants: Clément (Monique Lefebvre), Val D'Or; Richard, Trois-Rivières; Raymonde, Trois-Rivières; Denis (Danielle Carle), Montréal; Roger (Lise Larouche), Shawigan Sud; ses petits-enfants: Julie, Marie-Claude, Geneviève, Maxime, Simon, Martin; ses soeurs: Imelda Pigeon Gignas; Sr Jérôme Pigeon, SNJM; ses belles-soeurs: Simone Pigeon Bignonnesse; Gilberte Brien Milet; Gabrielle Brien; Monique Pel-

letier; Marjolaine Pelletier; plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et amis. La famille désire remercier le personnel du CHSLD Estriade de Bromptonville, pour les bons soins prodigués à madame Pigeon. En guise de sympathie des dons à la SOCIÉTÉ CANADIENNE DU CANCER, 3330 King Ouest, bureau 130, Sherbrooke, Qc J1L 1C9, seraient appréciés de la famille.



RODRIGUE Rita (Charron)

À Nanaimo, Colombie Britannique, le 9 novembre 1999, est décédée madame Rita Charron, à l'âge de 74 ans, épouse de feu Joseph-Emilio Rodrigue, autrefois de Sherbrooke. La direction des funérailles, a été confiée à la:

Coopérative Funéraire de l'Estrie
530, rue Prospect
Sherbrooke, Québec
Tél.: (819) 565-7647
Télé.: (819) 565-7844
Louise Lantôt, dir. gén.
Monique Bibeau, dir.

Jour des funérailles, la famille sera présente au sous-sol de l'église à compter de 10 h afin de recevoir les condoléances des parents et amis. Funérailles, samedi 20 novembre 1999 à 10 h 30 en l'église Notre-Dame de l'Assomption. Inhumation au cimetière St-Michel. Madame Rodrigue laisse dans le deuil ses enfants: Shirley (Claude Roy); Judith (Marquis Vachon); Carol (Maryse Patient); Lise Fautoux (Camille); ses petits-enfants: ses beaux-frères et belles-soeurs: Jean-Charles (Huguette Longpré); André (Jocelyne Larouche); Pierrette (Robert Hedditch); Yvette Charest Atko; ses neveux, nièces, autres parents et

amis. En guise de sympathie des dons à L'ASSOCIATION DU CIMETIERE MACPHERSON, A/S de John Boston, Georgeville, P. Qc, J0B 1T0, seraient appréciés.



MACPHERSON Lorne

À sa résidence, le 13 novembre 1999, est décédé monsieur Lorne MacPherson, à l'âge de 76 ans, époux de Pauline Messara, demeurant à Magog. Funérailles sous la direction de la:

Résidence Funéraire Ledoux Magog inc.
150, rue Sherbrooke
Magog (Québec)
Tél.: 819-843-4473
Jacques Lecours, prés.

Il y a eu inhumation au cimetière MacPherson de Georgeville. Outre son épouse, monsieur MacPherson laisse dans le deuil ses enfants: Carole; Robert (Grace Ho); sa soeur: Sybil (Dr Jacques Sylvestre); son frère: Alex (Michelle Barry); ses beaux-frères et belles-soeurs: Jean-Charles (Huguette Longpré); André (Jocelyne Larouche); Pierrette (Robert Hedditch); Yvette Charest Atko; ses neveux, nièces, autres parents et

Le docteur Grenier précise qu'il ne s'agit pas d'une épidémie, même si la moitié des bénéficiaires ont été atteints. «Il n'y a plus de cas de grippe dans cet établissement à l'heure actuelle. De plus, aucun autre centre d'accueil de la région n'a été affecté et nous avons vérifié avec les urgences des hôpitaux de la région, qui nous ont confirmé que tout était très calme en ce moment», explique-t-il.

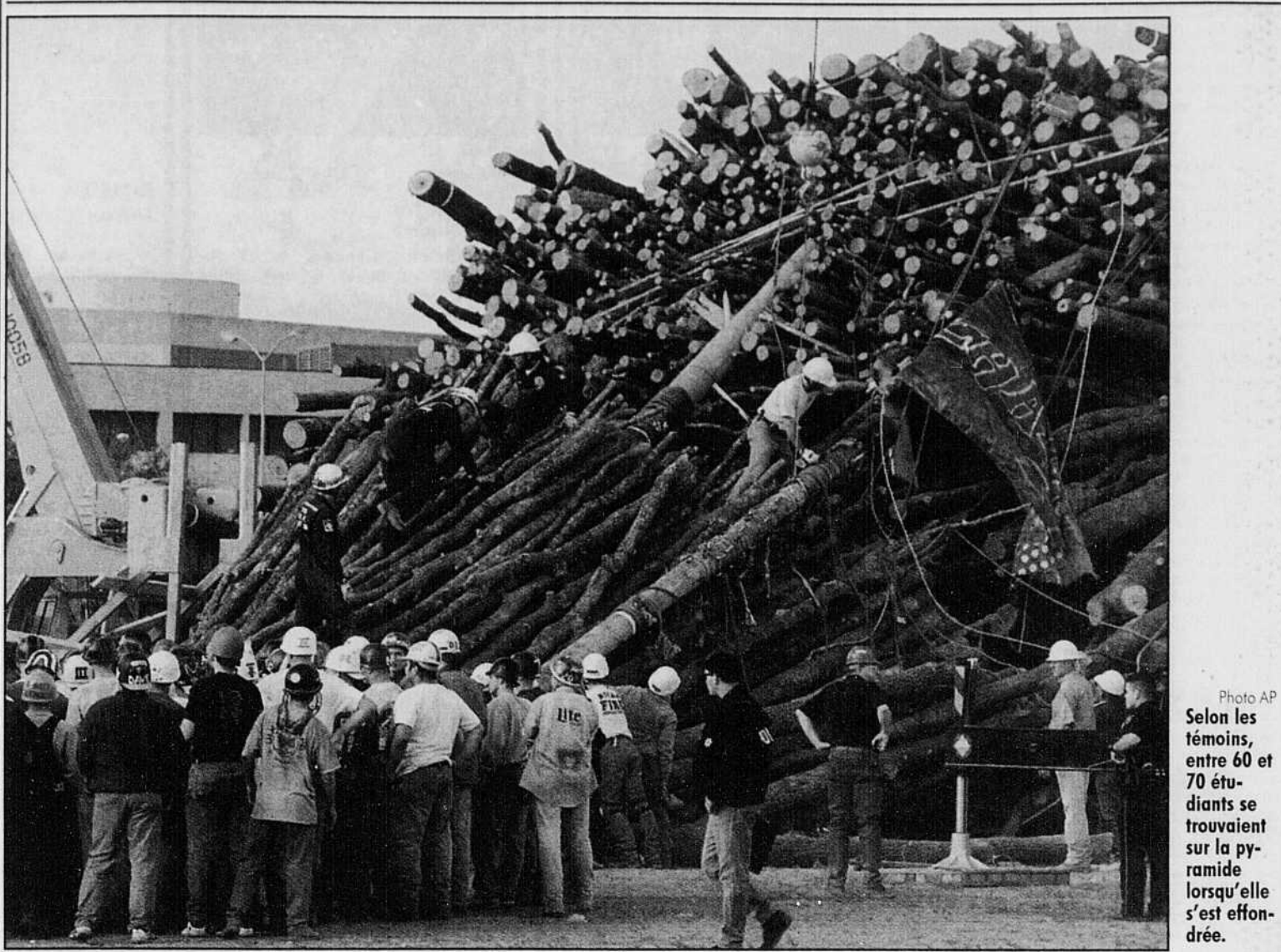
Le vaccin antigrippe n'avait pas encore été distribué aux 84 bénéficiaires de cet établissement et 40 ont contracté le virus de la grippe. «Nous avons reçu le vaccin aux alentours du 22 octobre alors que la grippe a frappé vers la mi-octobre», confirme le docteur Jean-Luc Grenier, de la direction régionale de la santé publique des Laurentides.

«Quatre-vingt pour cent des personnes âgées résidant dans des centres d'accueil ont été vaccinées l'an dernier dans la région des Laurentides et 60 pour cent des personnes à risque qui vivent dans la communauté ont bénéficié du vaccin. Ce sont 30 000 doses de vaccin par année qui sont distribuées gratuitement aux personnes visées dans cette région. Il est prouvé que les personnes vaccinées résistent mieux au virus et qu'elles peuvent éviter les complications qui entraînent parfois la mort.»

Cependant, la grippe serait plus précoce cette année. L'administration du vaccin se fait au Québec durant le mois de novembre. Les personnes à risque, dont celles de 65 ans et plus, devraient-elles le recevoir avant? «Pas vraiment, parce que le vaccin a une durée d'ef-

ficacité limitée. Si on le donne trop tôt, il ne fera plus effet au mois de mars. Et plus les personnes ont une santé faible, moins le vaccin est efficace longtemps», soutient-il.

Photo AP
Selon les témoins, entre 60 et 70 étudiants se trouvaient sur la pyramide lorsqu'elle s'est effondrée.



ÉPHÉMÉRIDES

C'est le 19 novembre 1999.
1997 — À Des Moines, en Iowa, Bobbi McCaughey, 29 ans, accouche de quatre garçons et trois filles; c'est le premier cas recensé de septuplés qui aient survécu.
1990 — Seize pays de l'OTAN et six du Pacte de Varsovie s'entendent pour réduire les armements conventionnels en Europe, incitant analystes et politiciens à proclamer la fin de la guerre froide qui durait depuis 1945.
1986 — Le président Ronald Reagan admet que des armes américaines ont été vendues à l'Iran, pour financer des rebelles opposés au gouvernement sandiniste, au Nicaragua.
1979 — À Paris, Antonine Maillet, du Nouveau-Brunswick, reçoit le prix Goncourt pour son roman «Péggy la Charette».
1969 — À la deuxième mission américaine, le module d'Apollo XII aluni; Charles Conrad et Alan Bean sont à bord.
1967 — Au Québec, fondation du Mouvement souveraineté association, ancêtre du Parti québécois.
1954 — Washington et Ottawa annoncent la construction de stations radar militaires dans le Grand Nord canadien; elles seront finalement fermées, la plupart laissant derrière des barils d'hydrocarbures et autres rebuts.
1949 — À Sainte-Anne-de-Beaupré, inauguration de nouvelles orgues à la basilique.
1942 — À Stalingrad (aujourd'hui Volgograd), contre-attaque des Russes qui encercleront les Allemands.
1941 — À 500 km à l'ouest des côtes d'Australie, le Sydney affronte le Kormoran allemand; le navire australien disparaît avec ses 645 hommes d'équipage.
1918 — Par arrêté en conseil, Ottawa réunit des compagnies de chemin de fer en difficulté; la Canadian National Railway débutera en juin 1919.
1867 — Londres rejette une demande de la Colombie-Britannique de se joindre à la Confédération canadienne.
1863 — Durant la guerre de Sécession, à Gettysburg, Pennsylvanie, le président Abraham Lincoln appelle à «un gouvernement du peuple, par le peuple, pour le peuple».
1847 — Un premier chemin de fer est inauguré sur l'île de Montréal, 11 ans après celui entre La Prairie et Saint-Jean; ils seront reliés par le pont Victoria, en 1860.
1703 — À la Bastille, décès d'un prisonnier inconnu, surnommé l'homme au Masque de fer et qui inspirera Alexandre Dumas.
Ils sont nés un 19 novembre: Ferdinand de Lesseps, maître d'oeuvre du canal de Suez (1805-94)
Le champion d'échecs Jose Raul Capablanca, à La Havane (1888-1942)
L'acteur américain Clifton Webb, né Webb Parmelee Hollenbeck (1893-1966)
Indira Gandhi, première ministre de l'Inde (1917-84)
L'actrice américaine Jodie Foster (1962)

Neuf étudiants tués à l'Université A&M

College Station, Texas (AP)
Une pyramide de bûches, haute de 12 mètres, en cours d'assemblage sur le campus d'une université texane, s'est effondrée jeudi sur des étudiants qui grimpaient dessus, tuant neuf d'entre eux et en blessant 28 autres, selon les sauveteurs.
L'accident a eu lieu en pleine nuit, à 2h30 locale (8h30 GMT; 9h30 à Paris). Conformément à une tradition remontant à 1909, les étudiants érigeaient un bûcher géant sur le campus de l'université A&M de College Station en vue du feu de joie annuel précédant le

match de football américain contre leurs rivaux de toujours de l'Université du Texas.
Quatre étudiants ont été retirés vivants de la structure effondrée, dont un plus six heures après l'accident. Toutefois, les secouristes munis de détecteurs de sons ont pu entendre «des gémissements et des petits coups», indiquant la présence d'autres survivants sous les centaines de bûches.
Selon les témoins, entre 60 et 70 étudiants se trouvaient sur la pyramide lorsqu'elle s'est effondrée. Les autorités tentaient d'établir le nombre d'étudiants manquant encore à l'appel.
Des grues, acheminées sur les lieux de l'ac-

cident, retiraient délicatement les rondins, un à un, à la recherche d'éventuels survivants ou victimes. «Chaque morceau de bois dans cet amas est instable et peut affecter, en bougeant, les autres morceaux», a expliqué le porte-parole des pompiers, Bart Humphreys.
La tradition du feu de joie attire chaque année des dizaines de milliers de spectateurs dans l'université A&M, autrefois une école militaire uniquement masculine. Cette année, le feu devait être allumé la nuit de Thanksgiving, veille du match contre l'équipe rivale de l'Université du Texas. Toutes les festivités ont été annulées. AP

Autour du MONDE

La Russie accepte de faire des compromis

Istanbul (AP-PC) - Sous le feu des critiques de l'Organisation pour la sécurité et la coopération en Europe (OSCE), dont celles du premier ministre Jean Chrétien, le président russe Boris Eltsine a accepté hier de faire des compromis et d'autoriser le président de l'OSCE à se rendre dans la république indépendante.
Les Russes acceptent désormais de travailler à une «solution politique» en Tchétchénie et y reconnaissent le rôle de l'OSCE, dont le rôle se limitait jusqu'ici à celui d'une modeste mission humanitaire.
En début de journée, M. Eltsine avait paru intraitable. «Vous n'avez pas le droit de critiquer la Russie», avait-il déclaré, ajoutant que «pour les terroristes, les considérations humanitaires ne sont pas de mise». Selon les responsables de la Maison-Blanche, le ton avait été tout aussi vif lors de sa rencontre avec le président Bill Clinton.
En fin de journée, les leaders des 54 pays de l'OSCE présents se sont succédés à la tribune pour critiquer Moscou. Ils ont déclaré qu'ils refuseraient de signer des textes vides de sens et se sont dits prêts à entériner l'échec du sommet si Moscou ne faisait pas de concessions sur la Tchétchénie.
«Le Canada respecte entièrement l'intégrité territoriale de la Russie et son droit de combattre le terrorisme sous toutes ses formes», a déclaré Jean Chrétien. «Mais la campagne militaire actuellement en cours nous semble disproportionnée. De telles interventions n'apportent pas de solution au terrorisme ou au banditisme. Elles peuvent avoir exactement l'effet contraire et entraîner des pertes de vie et des déplacements de la population civile.»
La «prière» du copilote
Washington (AP) - L'énigme des derniers mots du copilote d'EgyptAir, une phrase en arabe, interprétée par certains comme une «prière», ne sera pas levée avant au moins cinq jours. Le temps d'achever l'analyse de la boîte noire contenant les conversations en cabine. En attendant, des poursuites judiciaires ont

été engagées par la famille d'une victime.
Le Bureau national de la sécurité des transports (NTSB), des traducteurs, et des experts des autorités égyptiennes et du FBI ont commencé à travailler à «une transcription factuelle et littérale de toutes les conversations et sons» en cabine. Le constructeur de l'avion, Boeing, le motoriste Pratt and Whitney et l'administration fédérale de l'aviation, participent aux efforts de décodage.
Selon des sources proches de l'enquête jointes par l'agence Associated Press, un co-pilote égyptien a déclaré juste avant le drame: «J'ai pris ma décision maintenant. Je mets ma foi dans le mains de Dieu». Le New York Times a avancé une traduction légèrement différente: «Je m'en remets à Dieu». Après le début du plongeon fatal vers l'océan, le commandant de bord se serait battu pour reprendre le contrôle de l'appareil.
Les paroles du co-pilote annonçaient-elles un suicide ou le sabotage? Elles ont paru suffisamment suspectes aux enquêteurs du NTSB pour les conduire à solliciter l'intervention du FBI, la sécurité fédérale. Le Caire, qui a obtenu le report du transfert du dossier au FBI pour permettre à ses experts d'analyser les enregistrements, est beaucoup plus réservé.
Les Égyptiens emploient en effet fréquemment ce genre de formule pour des actes banals, par exemple quitter la maison, démarrer une voiture, ou même enlever le capuchon d'un stylo... Ces propos peuvent aussi s'employer lorsqu'une décision rapide s'impose ou en cas de situation d'urgence, reconnaît EgyptAir. Mais il existe une autre invocation, le shahada, que les musulmans doivent réciter s'ils voient la mort arriver.
Prière d'une âme suicidaire ou simple jonction? Le traitement électronique des enregistrements des conversations (CVR) et l'appui d'experts égyptiens pourraient aider à lever le mystère. «Il y a des différences importantes dans les interprétations culturelles de certaines expressions sur l'enregistrement», a déclaré le président du NTSB James Hall.
Mercredi, une première action en justice a été introduite à New York par la famille d'une victime, Ghassan Koujan, un chef cuisinier du New Jersey. Les plaignants réclament 50 millions \$.

Réduction des impôts: la classe moyenne d'abord!

Québec (PC)
Malgré les problèmes qui secouent constamment les secteurs de la santé et de l'éducation, Bernard Landry va «maintenir le cap» sur les réductions d'impôt dont rêve la classe moyenne.
Le ministre des Finances précise qu'il consacrera le surplus anticipé à des réinvestissements dans les services publics, mais seulement dans «des proportions acceptables».
Les dépassements budgétaires constatés dans la santé et l'éducation atteignent 700 millions \$ mais n'ébranlent pas la conviction du ministre Landry. Même la CEO, qui évalue à 800 millions \$ les sommes requises dans l'éducation, n'a pas réussi à l'émouvoir, hier.
«Les gens de la classe moyenne souffrent sous le harnais. On parle de grogne, d'insatisfaction. Il va falloir avoir ça en tête quand on prendra les décisions finales», a expliqué M. Landry qui mettrait fin à plusieurs semaines de consultation publique sur la réduction de l'impôt des particuliers.
Les scénarios d'allègement du fardeau fiscal présentement envisagés prévoient des baisses variant de 1,3 à 1,9 milliard au cours des prochaines années. Certains scénarios impliquent une augmentation de la TVQ qui coûterait jusqu'à 600 millions \$ aux contribuables.
Bernard Landry n'a pas encore fait son choix mais dit préférer les moins coûteux. Il a indiqué hier que, s'il favorise les contribuables de la classe moyenne, pas question pour lui de pousser la générosité jusqu'à indexer les tables d'imposition, une mesure qui, selon plusieurs intervenants, serait une véritable mesure de soulagement fiscale.
Une toute première baisse des impôts de 400 millions \$ doit s'appliquer le 1er juillet 2000, une diminution dont les contribuables ne profiteront qu'à moitié, estiment les libéraux, puisqu'elle ne s'appliquera que sur six mois de la prochaine année fiscale.
Le PLQ soutient que Bernard Landry a les moyens d'être généreux mais il garde pour lui les surplus réels du gouvernement, a déploré hier la porte-parole libérale en cette matière, Monique Jérôme-Forget. Le PLQ prône une baisse des impôts de 3 milliards \$ et ce, sans hausser la taxe de vente.
Ces arguments ont laissé de glace Bernard Landry qui rappelle que, si Ottawa ne partage pas ses surplus, le gouvernement ne pourra faire mieux que ce qui est prévu.
Tous ne rêvent pas à une réduction du fardeau fiscal. Pour les organisations populaires et les assistés sociaux, la lutte contre la pauvreté n'est pas terminée et nécessite une bonification des programmes sociaux même si, à ce chapitre, le Québec est déjà en tête du palmarès nord-américain.
«Baisser les impôts, c'est privatiser la richesse», prétendait hier Bill Clennett, de l'Association pour la défense des droits sociaux.



TESSIER Réal

Au CUSE Fleurimont, le mercredi 10 novembre 1999, est décédé monsieur Réal Tessier, à l'âge de 84 ans, époux de Thérèse Goudreau, demeurant à Sherbrooke. La direction des funérailles et la crémation ont été confiées à la:

Coopérative Funéraire de l'Estrie
530, rue Prospect
Sherbrooke (Québec)
Tél.: 819-565-7646
Télé.: 819-565-7844
Louise Lantôt, d.g.
Monique Bibeau, dir.

Funérailles le samedi 20 novembre 1999, à 11 h, en l'église St-Charles Garnier. La famille recevra les condoléances des parents et amis à l'église une demi-heure avant la cérémonie. Outre son épouse, monsieur Tessier laisse dans le deuil ses enfants: Suzanne; Luc (Micheline); ses petits-enfants: Maryse (Jean), Myriam (Daniel); Crystelle; Jennifer, Alexandre et leur mère Lucie; ses arrière-petits-enfants: Véronique, Marilyn et Mathieu; ainsi que ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces, autres parents et amis. La famille désire remercier le personnel du CUSE Fleurimont (6e B) pour les bons soins prodigués à monsieur Tessier.

DON IN MEMORIAM
un don de réconfort et d'espoir
FONDATION QUÉBÉCOISE DU CANCER
3001, 17^e avenue Nord, Fleurimont (Québec) J1H 5N4
Tél.: (819) 827-2125 • 1 800 343-0943